L'ÉCHO du Saint-Maurice

Shawinigan - Shawinigan-Sud - Grand-Mère - St-Tite - Ste-Thècle

SHAWINIGAN - GRAND'MERE

Cinquante-troisième année — Numéro 27 SHAWINIGAN, MERCREDI 17 JUILLET 1968 TIRAGE 17,200

Médecin de campagne durant plus d'un demi-siècle

Le Dr Albert DUFRESNE ne refusa jamais un appel aux malades... qui oublièrent souvent de rétribuer sa peine!

Des travaux municipaux pour $530.000 à Shawinigan

La Transquébecoise va être raccordée à Grand'Mère

Cinema CARTIER

commençant SAMEDI 3 Août

LES JEUNES APHRODITES

Annonces classées

DERNIERE HEURE pour les Annonces Classées: le vendredi MIDI le texte porté au bureau et paiement immédiat à 6 cents le mot: Minimum UN DOLLAR CINQUANTE.

APPARTEMENTS MEUBLES A LOUER

Libres le 1er août. Comprend chambre, salon, cuisine, vérandas. Eau chaude fournie. S'adresser à 2042 Bd Royal après 6 heures. Tél: 536-5438

17-24-7

Pourquoi ne pas avoir un commerce bien à vous!

Les produits Avon sont en grande demande et comme Représentante de notre Compagnie, vous aurez bientôt un commerce profitable! S'adresser à Mme Jeannine Foisy Gérante "Avon" C.P. 392, Station Youville, Montréal.

OCCASION d'AFFAIRES

PEDICURE – Ludger Houle, est à son domicile, 1382 St-Paul (coin Boul. Royal) vendredi, samedi p.m. soir. Traitements sans douleurs des pieds, cors, durillons, ongles épais et incarnés. Pour rendez-vous: tél: 536-5507 Shawinigan.

A VENDRE

Ménage à vendre avec continuation du bail si désiré. Trois appartements chauffés. 511, 5e rue. Tél. après 8 heures, 536-5968.

10-17-24

BUNGALOW A VENDRE

Bungalow en brique, en excellente condition. Garage attenant. Parterre entièrement aménagé. Endroit résidentiel et tranquille à Shawinigan-Sud. Intérêt minimum sur hypothèque. 3 chambres à coucher, grand salon, salle familiale, buanderie. Une et demie salle de bain. S'adresser à E.H. Sparling, 536-2361 ou 536-4461.

A VENDRE

GARAGE, avec logement de 5 pièces au-dessus. S'adresser à 2665 ave St-Jean, Shawinigan. Peut-être visité après 6h. le soir. Tél: 539-3958.

Aidez nos annonceurs en leur accordant votre clientèle

Déménagements LOCAL & LONGUE DISTANCE

Représentants United Van Lines Entièrement assurés

GRENIER EXPRESS INC.

André GRENIER, Prés.

638, 1ère rue Tél: 537-1821 Shawinigan

MARCEL TREPANIER

SPECIALISTE DE LA VUE
Bachelier en optométrie
Bureau: Pharmacie Trépanier

668, 5e rue Shawinigan Tél: 536-2797

LUCIEN LAURENDEAU

Entrepreneur Shawinigan-Sud, Qué.
*Plomberie * Chauffage * Couverture
* Brûleur à l'huile

475, 114e rue Tél: 537-6691 Tél: 537-6712

L'ECHO *du St-Maurice Inc.*

Publié par
L'ECHO DU ST-MAURICE INC.
Lucien GUERTIN, président-trésorier
José CADEN, vice-président-secrétaire
Yvette BOISVERT, Ass.Sec. Trés

Rédacteur en chef: José CADEN
Publicité: Lucien GUERTIN
Administration
794, 5e rue – Ch. 128 – Shawinigan
Tél: 537-9736

Le Ministère des Postes, a Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire à l'envoi comme objet de la deuxième classe de la présente publication.

Pour la région (non desservie par camelots)..... $2.00
Pour le reste du Canada..... $3.00
Pour les Etats-Unis..... $3.00

Composition et Montage: L'Echo du St-Maurice
Membre de l'Association des journaux hebdomadaires de langue Française du Canada

ARGENT
DEUXIEME HYPOTHEQUE

MONTANT	MENSUALITES
$ 1,600.00	$ 23.98
2,500.00	37.47
4,500.00	61.61
7,500.00	97.92
10.000.00	124.32

Ces exemples sont basés sur un terme de 15 ans pour payer votre prêt en entier durant cette période.

L'intérêt est calculé sur la balance décroissante.

Hypothèque Ouverte
Privilège de Remboursement

Aucun boni, escompte ou frais dissimulés lorsque vous obtenez un prêt hypothécaire directement de:

C.A.C. REALTY LIMITED
Une filiale de
CANADIAN ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED
774, 4e rue 537-7275
SHAWINIGAN

distribution de gaz propane DEMANDÉ

Des franchises de distribution de gaz propane sont offertes pour votre district. Capital minimum requis, garanti par inventaire. Ecrire à Case Postale 67, L'Echo du St-Maurice Shawinigan.

VETEMENTS

Pour un HABIT sur MESURE, voyez un véritable spécialiste de 25 années d'expérience, Votre TAILLEUR BOND, 303, 6e Ave, Grand'Mère.

CARTES PROFESSIONNELLES

GRENIER & HARDY
AVOCATS
794, 5e rue 536-2613

Pharmacie Marier
Prescriptions–Livraison
1182, 5e Ave 537-1869
Shawinigan-Sud

Lafond, Chrétien, Landry & Deschêne
AVOCATS
794, 5e rue Edifice Cascade Shawinigan
Tél: 536-4134 Si occupez, appelez 536-4159

Allard & Gervais
NOTAIRES
1883, St-Marc Shawinigan
536-3812 536-3825

Trépanier & Beaumier
NOTAIRES
J.Guy Trépanier, D. Beaumier
794, 5e rue Ch. 116

Les ingénieurs conseils
Tremblay Héroux & Associés
Génie municipal
Fondations – Charpentes
585, Ave des Cèdres 536-4973

LISEZ L'ÉCHO

André Lefebvre
C.D.'A.A.
Assurances générales
524, 4e rue Shawinigan
537-7241

DUGRÉ, JANNA, RICARD& Cie
COMPTABLES AGRÉÉS
559, 5e rue Shawinigan 537-7285
591, 3e rue Grand'Mère 538-5233

Roméo Gilbert
OPTOMÉTRISTE
536-4114
581, 4e rue Shawinigan

Charles Boutet o.d.
OPTOMÉTRISTE
649, 5e rue Shawinigan
536-4027

le centre culturel de shawinigan inc.

Émission de Cartes d'Amis

Assurez-vous des premières informations concernant les activités du Centre Culturel en vous procurant une Carte d'Ami.

LE CENTRE CULTUREL propose:

a) Calendrier dans la Série
b) Calendrier Hors Série
c) Calendrier pour enfants
d) Expositions de peintures, etc.
e) Ciné-Club
f) Une boîte à Chansons
g) Cours du soir et fins de semaine
h) Galas amateurs

UNE CARTE D'AMI assure l'ami du Centre:

1) D'avoir un aperçu de toutes les activités et spectacles.
2) D'avoir le premier choix des spectacles et fauteuils.
3) D'être invité aux expositions-récitals.

PRIX D'UNE CARTE D'AMI: $3.00 – Ce montant peut être converti pour billets de saison au commencement de la saison ou converti en dépôt pour l'achat des billets pour spectacles Hors-Série ayant la valeur d'un billet de saison.

employez notre formule de réponse

LE CENTRE CULTUREL DE SHAWINIGAN – C.P. 48, Station B,
2,100 rue Dessaules, Shawinigan Tél: 539-4822 539-5333

Carte d'Ami – Nombre _____ $3.00: $ _____

Nom _____ Adresse _____

Téléphone R: _____ B. _____

Une tranche mûrement étudiée de $530,000 en travaux municipaux

SHAWINIGAN – A une séance spéciale, lundi soir 8 juillet, le Conseil municipal de Shawinigan a adopté le Règlement d'emprunt No 1282, de $530,000 pour des travaux d'aqueduc, d'égouts et d'asphaltage, achat de divers terrains, exécution de travaux divers et dépenses contingentes; une assemblée publique, ce soir mercredi 17 juillet de 19 à 21 heures, permettra aux contribuables de se prononcer sur ce sujet et de demander éventuellement un référendum à ce sujet.

Il s'agit pourtant d'une tranche de travaux sérieusement étudiés qui ne devraient point soulever d'objection, à moins que certains citoyens désirent vraiment que Shawinigan stoppe net son expansion normale, mange tout son énorme budget à payer son administration et son personnel pour se ranger au nombre des Villes qui ne bougent plus et ne sont même pas capables d'entreprendre annuellement pour son territoire ce que chaque citoyen fait individuellement pour sa propriété immobilière.

Voici comment se décompose ce règlement d'emprunt:

AQUEDUCS pour $13,700

- GARNIER de Désaulniers vers le nord, 280' 6''
- 46e RUE de la 16e et 17e Avenue, 240' 6''
- 53e RUE des Hêtres à 14e Avenue, 1028' 8''

EGOUTS pour $28,600

- Rue LAVAL, ruelle entre Lambert et Dufresne à ruelle entre Dufresne et Frigon 300' 15''
- égout: C.I.L. et DUPONT (correction)
- 38e RUE, de St-Denis à Beaudry-Leman 160' 12''
- Comtois, de Bellevue vers Nord-Est 350' 24''

PAVAGES pour $295,550

Elargissement, rue DOLLARD (entre: Lambert et Viger)
- DOLLARD (entre: Lambert et Dufresne) 2 côtés
- HEMLOCK (côté Ouest) plates-bandes, poteaux,
- GIGNAC (2 côtés) Hêtres de La Salle bornes-fontaines
- Réfection de pavages: Place du Marché (puisards)
- Stationnement: Notre-Dame, Ave St-Marc
- Ruelle: Hébert, Bellevue, B.-Leman, St-Louis
- Ruelle: Bellevue, Hébert, B.-Leman, St-Denis
- Giroux (36e à 40e rue)
- 38e Rue (16e à 14e Ave 24 pieds
- 16e Avenue (38e à 40e rue 24 pieds
- 36e Rue (Hêtres et Giroux)
- de la MADONE (Domrémy à Bellevue)
- ALFRED (43e à 44e rue)
- 41e RUE (Hêtres à Giroux)
- 44e RUE (Aldred à Ste-Marthe) 24 pieds
- 45e RUE (Aldred à 26e Avenue) 24 pieds
- CEDRES (4e Rue à 1ère Rue) asphalte
- LAMBERT (Champlain à Royale) côté nord-est
- 3e RUE (Côté sud: Broadway à Cèdres
- Réfections de chaines
- DOMREMY, (Des Ormeaux à de la Madone)
- RUELLE: Georges, Frontenac, St-Hélène, Summit
- RUE ROY: Laflèche à Carrier
- 18e AVE, (90e à 86e) 22 pieds
- DESSAULLES, (St-Paul à Trudel)

REVETEMENTS (resurfaçage seulement)

- 5e RUE, (Cèdres à Station)
- CHAMPLAIN St-Paul à Lambert' 3''
  Lambert à Dufresne
  Dufresne, Lambert
- AVE ST-MARC (Frigon à Montcalm)
- GEORGES, (St-Paul à Trudel)
  (Ste-Hélène à Trudel
- FRIGON, (Ave St-Marc à Royal)
- ROYALE, (St-Sacrement à Frigon)

DIVERS pour $150,00 environ

Bouilloires: Aréna (2 nouvelles unités)	$ 20,000
– Centre Culturel	20,000
– Usine de Filtration Usine Drew	8,000
– Terrassements – gazon – puisards	10,000
– Achat terrain du dépotoir (P.267-80 et P.	6,155
– Stationnement: améliorations	10,000
– Terrains près de la rue Trudel	20,000
– Echange Terrain baseball	30,000

A noter que, pour un total de $11,800 d'aqueduc, $9,676 seront payés par la Ville et $2,123.32 par les propriétaires.

Pour un total de $7,200 d'égouts, $4,697.08 seront payés par la Ville et $2,502.92 par les propriétaires.

Le 24 Heures de La Tuque commencera samedi prochain 19 juillet

LA TUQUE – La population de la Haute-Mauricie est en liesse depuis qu'a débuté jeudi dernier 11 juillet la quinzaine de festivités qui précède le marathon mondial de nage par équipe, le 24 Heures de La Tuque, dont le signal du départ aura lieu à 15h. samedi prochain 20 juillet.

Outre le Marathon de 24 heures, qui est en fait l'attraction première de ces festivités, les dirigeants ont encore inscrit, cette année à leur programme, diverses attractions qui méritent l'attention des sportifs.

Voici le programme des activités de cette dizaine de gaieté pour les jours qui restent:

MERCREDI 17 – Nageurs locaux - trophée Claude Scarpino, 4e sprint professionnel.

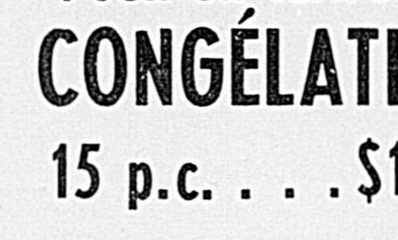
JEUDI 18 – Finales des Boites à savons - boxe aquatique, 5e sprint professionnel.

VENDREDI 19 – Diner des nageurs, Briefing – réception civ

geurs – Briefing – réception civique – parade – Présentation des nageurs – spectacle de majorettes – feu d'artifice.

SAMEDI 20 – A 15 heures précises le marathon de 24 Heures de nage. Le lendemain à 15 heures se terminera la célèbre course, suivie de la remise des prix aux gagnants.

On dit que le fameux nageur canadien-français Réjean LACOURSIERE fera équipe avec ABOU EIF, de la République Arabe Unie.



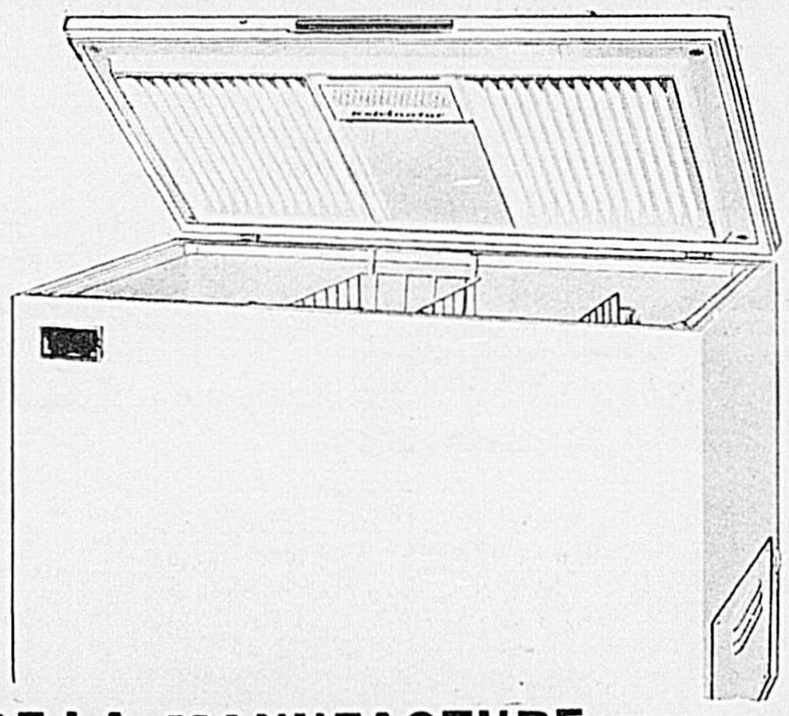
Jeaneau Prudent dit: "Portez un gilet de sauvetage, approuvé par le gouvernement, lorsque vous faites du ski aquatique. La loi exige qu'il y ait un surveillant ainsi qu'un conducteur dans le canot."

Chez DENIS
la seule boucherie
où l'on marche sur le tapis

Croquettes de veau 69¢ LB
Tête fromagée BOITE 8 ONCES 49¢ LB
Jambon haché sandwich 95¢ LB
Boeuf HAUT de COTE 49¢ LB
Rosbeef côte croisée 79¢ LB
Boeuf DESOSSE 75¢ LB
Salade en pommes 2 pour 29¢ LB

BOUCHERIE ST-DENIS
2233, St-Marc
SHAWINIGAN
536-5916

EN GRAND
SPÉCIAL
POUR UN TEMPS LIMITÉ
CONGÉLATEURS
15 p.c. . . . $179.00
20 p.c. . . . $209.00
25 p.c. . . . $229.00



DIRECTEMENT DE LA MANUFACTURE
5 ans de garantie sur le unit
facilité de paiement si désiré

JOANNETTE ÉLECTRIQUE SERVICE ENR.
Lessiveuses Vente et Service
492-4-RUE SHAWINIGAN TÉL:536-4059

Médecin de campagne

Le Dr Albert DUFRESNE ne refusa jamais qui oublièrent souvent de rétribuer sa peine!

Lors des Noces d'Or du Dr Albert DUFRESNE et de son épouse, au milieu de leurs enfants; de gauche à droite, MARGUERITE (Mme Guy RICARD de Dorval), THERESE, l'ainée, (Mme Rudolf RAFF de Pullman, Etat de Washington), et GERARD, ancien maire de Shawinigan.

par José CADEN

SHAWINIGAN – "Duquel voulez-vous que nous parlions? Du Dufresne qui arriva de la Normandie voici deux ou trois cents ans, ou de celui de maintenant?..."

C'est ce qui me fut répondu au fil, à distance et dans l'invisible, quand j'obtins au téléphone le Dr Albert Dufresne, de Shawinigan-Sud, pour solliciter de lui une entrevue.

Il me reçut le mercredi 3 juillet, à son domicile du 1155 de la 117e, au sortir d'un bout de sieste durant l'après-midi. Le grand salon moderne ne correspondait probablement pas à tout ce que j'allais entendre; il me dit: – Venez dans mon bureau, nous serons plus tranquilles... Un petit rectangle de cinq verges par trois: lit de camp, très étroit secrétaire, modeste vitrine-pharmacie; aux murs, un arbre généalogique des Dufresne et une photo jaunie des 83 Finissants de l'Université "Laval" de Montréal en 1911, dont il est le seul survivant.

C'était net et catégorique: j'étais tout de suite transporté dans un univers disparu, à un autre âge, au milieu de conditions de vie, d'autres moeurs presque inimaginables aujourd'hui.

●●●●●

Le Dr Albert Dufresne, qui marche sur ses 83 ans, naquit en 1886 à South Durham, d'une famille de onze enfants, dont trois vivent encore: en plus du docteur, Emile retraité à Hull et Eugène, autre retraité et "pittoresque" personnage qui réside maintenant chez son frère médecin.

La jeunesse d'Albert se passa à Nicolet, où son père était gérant de la Compagnie Tourville, une exploitation de bois; la maison familiale occupait dans la rivière une ile qui semble bien avoir disparu sous les caprices de ce cours d'eau mouvementé. Une anecdote expressive de la mentalité du temps: quand le papa Dufresne quitta ses employeurs pour fonder son propre commerce, il fut l'un des premiers à offrir du cinéma, invention fameuse certes mais suspecte de certaine odeur de soufre et d'enfer; le clergé ne tarda pas à le prier de rengainer son écran et le diabolique spectacle de ses images animées!

●●●●●

Une pleurésie que le collégien Albert Dufresne contracta à l'âge de 18 ans devait imprimer au restant de sa vie une destinée toute particulière : quand il termina, en effet, ses études de médecine, de peine et de misère en raison de sa méchante santé, au moment d'atteindre ses 25 ans, son professeur lui déclara tout net: –Va-t-en dans les bois si tu ne veux pas mourir très jeune; le grand air seul te gardera en vie!... Le conseil, suivi à la lettre, devait être excellent si l'on en juge par ce "tuberculeux de la tête aux pieds" qui pratiquait encore sa profession médicale en visitant ses malades voici deux ans et qui l'exerça surtout dans un inconcevable surmenage physique durant plus d'un demi-siècle.

●●●●●

Mais énumérons d'abord, d'affilée, les lieux successifs de ses exploits.

Un premier séjour de quatre ans à St-Elie-de-Caxton: quatre ans de plein air et de randonnées à cheval qui le conduisaient dans les Rangs de St-Boniface, à St-Mathieu et jusqu'à Ste-Flore.

Il épouse Laetitia Milette et tente un essai à Rosement, où nait sa fille ainée Thérèse (Mme Rudolf Raff, de Pullman, Etat de Washington); mais la turbulence relative du Montréal de l'époque ne lui réussit pas.

Au bout d'une année, il repart pour East Angus, dans les Cantons de l'Est, où viennent au monde ses deux autres enfants: Thérèse (Mme Guy Ricard de Dorval) et Gérard, qui précéda le maire Bruneau à l'Hôtel de Ville de Shawinigan.

Vers 1930, au plus fort de la crise où il fut un des derniers à quitter East Angus que tout le monde fuyait, où la Banque fermait ses portes, où il travaillait absolument pour rien (réputation qui le rendrait célèbre sans lui fournir une existence bien dorée, comme nous le verrons bientôt)... c'est vers 1930 qu'il vint s'établir à Almaville-en-Haut, qui n'était alors qu'un "boisé" presque désert; le docteur Dufresne s'était définitivement implanté parmi nous.

●●●●●

Il va maintenant m'être difficile de décrire, pour le faire comprendre suffisamment peut-être à mes lecteurs de cet Echo du St-Maurice, ce que fut cette existence harassante, au point de paraitre parfois inhumaine, de ce médecin de campagne, dans l'immense et rude campagne canadienne et québecoise de la première moitié de ce siècle.

D'un médecin à santé chétive, qui renouvelait pourtant ses forces dans sa fatigue elle-même, grâce à ses lointaines chevauchées ou marches à pied; les chemins n'étaient pas déblayés par les charrues à neige durant l'hiver; au dégel du printemps, le pataugeage dans la boue était épuisant.

Ses yeux plantés droits dans mes yeux, le Dr Dufresne m'a déclaré de la façon la plus simple, sans même penser à tout ce que cela cachait d'héroisme professionnel:– "Jamais je n'ai refusé un appel aux malades, à n'importe quelle heure du jour et de la nuit, à n'importe quelle distance!...

Un jour, par exemple, au début de sa carrière médicale à St-Elie, des "sauvages" vinrent le chercher pour l'emmener jusqu'à la Rivière Mattawin; une fantastique équipée... Pour ne pas l'effrayer, ses guides inventèrent je ne sais trop quel prétexte pour le distraire de rapides qu'il fallait franchir; le docteur ne fut pas dupe; assis tranquillement au milieu de la chaloupe, il leur déclara:– J'ai grandi dans une ile; avant que j'aie peur moi-même, vous serez tous les deux noyés...! Il accoucha l'Indienne gratis pro Deo. Non loin de là, une autre femme entrait dans les douleurs de l'enfantement: "On peut bien demander le secours du docteur Dufresne; il ne se fait pas payer!"... Et il mit ce deuxième enfant au monde...

Cinquante ans plus tard, comme il approchait d'un groupe, un homme s'en détacha: – Je vous reconnais, docteur; et vous, vous rappelez-vous de moi? J'étais l'un des deux "sauvages" qui vous guidèrent jusqu'à la Mattawin!..."

Le Dr Dufresne est encore tout ému à raconter cette anecdote; la gratitude de cet homme qui le reconnut à un demi-siècle d'intervalle le paie de l'une de ses plus mémorables randonnées.

●●●●●

Lui-même souffreteux, souvent atteint de rhumatismes, il récupérait sûrement, à chacun de ses voyages auprès des patients, assez de vigueur et de santé, dans les bois, jusqu'au fond des rangs interminables à Mont-Carmel et ail-

Une partie de cabane à sucre du vieux temps; les dames s'endimanchaient pour ces fêtes comme on peut le voir; le Dr Dufresne apparait de profil, coiffé d'une casquette, debout à la gauche de cette photo.

durant plus d'un demi-siècle

un appel aux malades...

Au Congrès des confrères de classe du Dr DUFRESNE à Nicolet, en 1920; le docteur est le quatrième, au centre, bras croisés, dans la dernière rangée.

leurs; par contre, il ne gagnait pas grand argent... Ne m'a-t-il pas laissé comprendre d'une seule phrase tout ce dévouement impayé: "Si j'avais reçu au moins autant de dollars que de simples mercis dont m'ont seulement rétribué bien des gens pourtant bien plus riches que moi, j'aurais au moins $75,000 de côté!..."

Une autre épouse de médecin m'a fait cette autre réflexion qui résumera, à elle seule, le très modeste train de vie que le "docteur gratuit" de Shawinigan-Sud et d'ailleurs imposa conséquemment aux siens: — Le Docteur Dufresne n'a pas mené l'existence normale des hommes de sa profession!... Et cela contenait, sur ses lèvres, le plus sincère éloge.

●●●●●

Et que dire des exigences brutales, sans parler des indiscrétions ni des indélicatesses de quelques-uns de ses clients?

Gérard, son fils, ex-premier magistrat de Shawinigan, m'a cité un fait qui le prouvera surabondamment à lui-seul.

Encore jeune garçon, lui-même dormant dans une chambre qui occupait le devant de la maison, fut réveillé, un beau matin, vers les cinq heures, par des coups de poing à la porte d'entrée. Il s'agissait d'un paysan qui venait réclamer un remède; le docteur Dufresne, qui le reçut, lui expliqua gentiment que les pharmacies n'ouvriraient qu'à 8 ou 9 heures, en lui fournissant en plus quelques directives à suivre pour un cas qui n'avait rien de particulièrement grave... Mais à sept heures, le vilain bonhomme revenait à la charge, tambourinait à la porte et réveillait de nouveau notre Gérard moins patient que son papa... Celui-ci ne repoussa pas l'intrus; il argumenta longtemps et, finalement pour calmer le mauvais plaisant qui ne voulait rien entendre, il lui procura un remède équivalent de sa pharmacie personnelle... "Le tout, pour cinquante sous!" de conclure Gérard Dufresne qui admire encore, comme nous, le charitable indulgence et la longanimité de son père.

●●●●●

Et pourtant, l'épuisement de cet exemplaire médecin de campagne atteignait souvent les limites des forces humaines.

Le Dr Dufresne m'a confié que, certaines nuits trop courtes, il rentrait au logis tellement exténué qu'il s'allongeait et s'effondrait sur sa couche sans même avoir le courage de se deshabiller.

Imaginez les distances à parcourir, les difficultés supplémentaires de l'hiver, les piètres conditions de logement et de confort dans lesquelles s'effectuait la médecine à domicile d'autrefois.

Un aperçu de ce labeur.

"Durant mes quatre ans à St-Elie, c'est au moins une centaine d'accouchements que je faisais par an. A East Angus, ce chiffre atteignit les 250 à 300 annuellement; j'en faisais à moi seul plus que les deux médecins ensemble; jusqu'à six d'affilée, certaine fois. Depuis que je me suis installé ici à Shawinigan-Sud, je pense qu'il faudrait bien compter 8,000 bébés que j'ai mis au monde ici, à Mont-Carmel et dans les environs.

Comme je lui faisais remarquer que sa petite barbiche, portée élégamment depuis son jeune âge, lui donnait un vague profil de Napoléon III, il m'avoua ceci: — Savez-vous que ce bouquet de poils au menton cacha, durant sept ou huit ans, un bobo qui m'empêchait presque de parler distinctement... — Et quel bobo?... — Je m'étais gelé le bas de mon visage!

Eugène DUFRESNE, qui réside aujourd'hui chez son frère le Docteur, à Shawinigan-Sud.

On ne se lasserait pas de converser avec ce sympathique octogénaire, qui vous met vite à l'aise et qui s'échauffe lui-même au souvenir de sa longue et rude vie de médecin dès qu'il se laisse emporter par la curiosité de son interlocuteur.

Le docteur Albert Dufresne, en fait et en somme, honneur et modèle de sa profession, est un de ces inconscients aristocrates de notre race canadienne-française, qui résume, en sa longue vie de dévouement à ses concitoyens et de totale abnégation, tout ce que comportait de rude, d'extrêmement honnête et de chrétienne vertu, notre Québec paysan, rural, généralement pauvre d'argent mais riche de coeur, d'autrefois.

Sa propre maman avait un frère médecin, le Dr Préfontaine; à eux deux, en mettant bout à bout leur carrière, cela doit bien faire cent ans de soins physiques prodigués généreusement à leurs compatriotes du Québec; je n'hésite point à ajouter que leur exemple, par surcroit, a pareillement contribué à sauver et à forger l'âme de notre petit peuple.

COMMUNICATIONS

BELL

par votre gérant du Téléphone
Bernard-J. MURRAY

Comme les tarifs de l'interurbain ont baissé la semaine dernière, j'ai cru bon ce mois-ci d'expliquer dans ma rubrique les divers tarifs et périodes tarifaires. Ces réductions font partie d'un programme continu par lequel nous cherchons à vous offrir le meilleur service possible au plus bas prix. Les dernières réductions se fondent sur le principe suivant: "Plus vous appelez tard, plus vous économisez". Les abonnés de Bell Canada qui font des appels n'importe où dans le territoire que nous desservons au Québec, en Ontario, au Labrador et dans les Territoires du Nord-Ouest profitent d'une vraie aubaine.

Tous les soirs, à compter de 6h. et à des intervalles de deux heures, les tarifs des appels de numéro à numéro diminuent. D'autres réductions entrent en vigueur à 8h., 10h. et minuit. De fait, le nouveau tarif "après 10h" pour un appel de 10 minutes, n'importe où dans notre territoire est une aubaine sensationnelle pour les couche-tard et le tarif "après-minuit" permet d'économiser davantage. Si vous pouvez faire vos appels durant les périodes creuses, vous profiterez de ces grandes réductions.

Je vous ai rappelé de temps à autre les avantages du programme d'appels familiaux qui offre dix minutes de conversation pour le prix de cinq, 12 minutes pour le prix de six, et, ainsi de suite. Les nouvelles réductions s'appliquent durant cette période qui désormais commencera à 10h. p.m. au lieu de 8h. du lundi au samedi et bien entendu, toute la journée le dimanche.

Le tableau ci-dessous indique l'heure et la date de l'entrée en vigueur des nouveaux tarifs interurbains. N'oubliez pas que tous ces tarifs sont ceux d'un appel de trois minutes, de numéro à numéro.

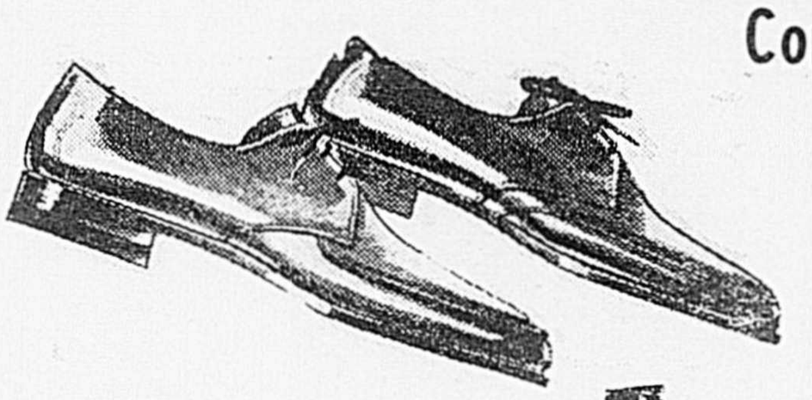
DE NUMÉRO À NUMÉRO (PÉRIODE INITIALE DE TROIS MINUTES)

	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM	DIM
Tarif de jour (6 h a.m. à 6 h p.m.)	$2 ou moins						
Tarif du soir (6 h à 8 h p.m.)	$1.50 ou moins						
Tarif "après 8 h" (8 h à 10 h p.m.)	$1 ou moins						
Tarif "après 10 h" (10 h p.m. à minuit)	$1 ou moins et période d'appels familiaux						
Tarif "après minuit" (minuit à 6 h a.m.)	75¢. ou moins et période d'appels familiaux Numéros composés par l'abonné seulement						
De personne à personne Toute heure	$4 ou moins						

VENTE GIGANTESQUE

AVANT RÉNOVATIONS

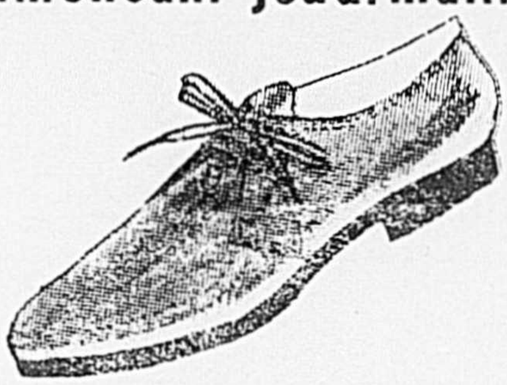
Commencant jeudi matin 9 hres



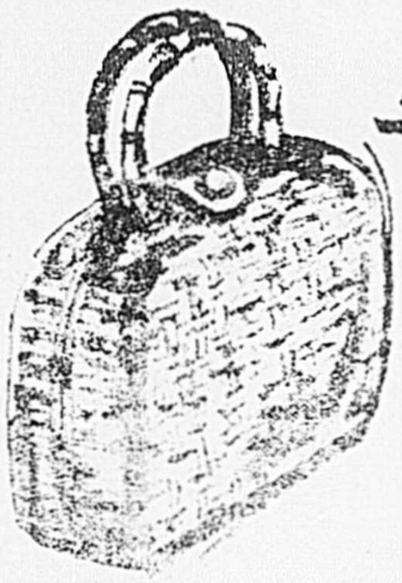
SOULIERS

Toilette et Sports
POUR HOMMES
à partir de

$7.95



SOULIER SPORT pour hommes **$4.95**



TRÈS BEAU CHOIX DE **BOURSES**

A partir de **$2.95**

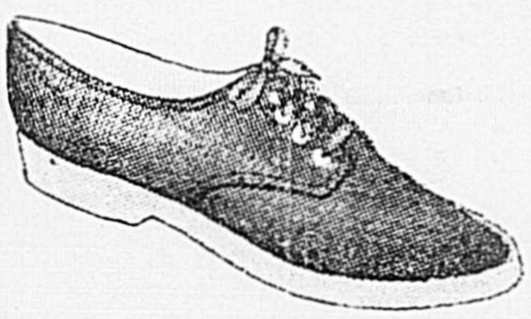
SOULIERS

EN MECHE POUR DAMES

A partir de **$3.95**

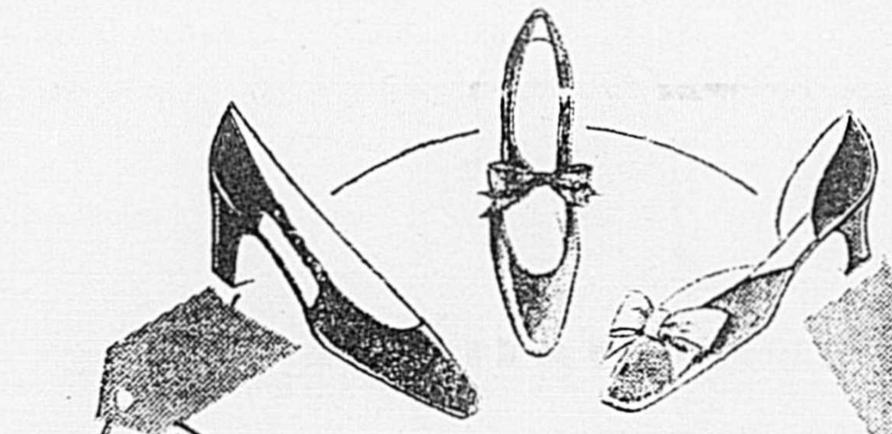
Garantie sans condition

SANDALE D'ETE pour DAMES **$2.95**



SOULIER EN TOILE
pour dames

$1.95



Soulier pour dames

$3.95 $5.95 $7.95

Choix incomparable !

MOCASSIN pour Hommes Dames Enfants — à compter de **$3.75**

PANTOUFLE pour DAMES et enfants — à partir de **95¢**

Soulier en cuir
Garanti sans condition
POUR GARÇONS

$3.95

Soulier pour fillettes
à partir de :

$1.95

Héroux et Racicot

CHAUSSURES

1822, rue St-Marc — Tél: 536-5166

SHAWINIGAN

REGARDS SUR LA SEMAINE

*Une bonne centaine de jeunes, une atmosphère sympathique, une compagnie de bon goût, des hôtes très accueillants: c'est là souvenir que j'ai emporté, jeudi soir 11 juillet, d'une invitation à "L'Echanson", la boite à chansons de Shawinigan-Sud, dans la grange habilement aménagée à l'arrière des bureaux de Emile-D. Lavergne... Pour sa première apparition sur les planches, J.-M. Perron parut très à l'aise et fut longuement applaudi; l'autre chanteuse était Carmen JOLIN de Trois-Rivières dans son premier spectacle d'été dans la région. Quand ils voudront détendre leurs nerfs en écoutant nos adolescents s'exprimer dans leurs chansons, les adultes gagneront à fréquenter cette réunion hebdomadaire du jeudi à l'Echanson.

*Je dis ailleurs dans ce journal qu'il est fort heureux que ce soit des gens du Grand Shawinigan et Grand-Mère, MM. BOLDUC, NOEL et CASSARD qui aient pris possession de deux hôtels de Shawinigan: Auberge Cascade et Manoir Beaumont; certains commerces vont peut-être au ralenti à Shawinigan, mais ce ne sont pas ceux qui ont rajeuni leurs vitrines ou étalages et qui ne craignent point d'éborgner leurs profits par une intelligente publicité pour les amplifier au bout du compte.

*Un petit tour d'inspection de l'échevin du Quartier pour visiter les abords des chutes de la Petite Rivière au bout de la rue Masson ne serait pas superflu pour que la ville y envoie un de ses menuisiers réparer les escaliers qui conduisent au bord de l'eau et un de ses balayeurs pour ramasser les dangereux tessons de bouteille éparpillés sur les rochers par de vilains garnements... Cette piscine naturelle d'eau vive mériterait amplement ce brin d'hommages municipaux!

*Lors d'un déjeûner de la Chambre de Commerce à la veille des élections provinciales de 1966, l'hon. Jean Lesage, alors premier ministre du Québec, se plut à faire un parallèle entre son propre "curriculum" de vie politique et celui du député fédéral du Comté St-Maurice; il ne put alors mentionner le ministère du Grand Nord; voilà qui est fait avec le dernier porte-feuille attribué à Me Jean CHRETIEN.

*On a relevé que le ministre Jean CHRETIEN reste le plus jeune cabinet Trudeau... On m'apprend de Paris que le benjamin de l'équipe gaulliste, amplement majoritaire, elle aussi, en France, n'a que 26 ans.

*A "Tirez au clair" de jeudi soir 11 juillet, il était émouvant d'entendre les Manitobains canadiens-français démontrer que leur "cause" n'était point encore perdue dans l'Ouest, où ils ne constituent plus qu'une minorité à côté d'autres, aussi dynamiques que la leur, mais n'ayant pas à se protéger du milieu anglo-américain qui les absorbe en un rien de temps.

*Si la Caisse Populaire Ste-Croix pourra construire un immeuble d'un étage à l'angle des rues St-Jacques et des Hêtres grâce à un assouplissement du règlement de construction, par contre ce sont les 150 propriétaires de St-Charles-Garnier qui décideront s'ils tolèrent un établissement commercial en dehors des rues de la Montagne et Garnier.

*Les amateurs de nage ne manqueront pas, en fin de semaine, de se rendre à La Tuque samedi et dimanche, pour voir à l'oeuvre les athlètes qui se disputeront le marathon de 24 heures par équipe dans l'anneau liquide du Lac St-Louis.

*L'un des agresseurs des époux LEBLANC, de la 4e rue à Shawinigan, au mois de janvier de cette année, Serge RAE, purgera quatre ans de prison pour son méfait de récidiviste.

*Aux premières heures du matin dimanche 14 juillet, un incendie se déclarait au Pavillon Blanc, 114e rue, à Shawinigan-Sud. Après sept heures de de lutte contre le feu par une vingtaine de pompiers, il ne restait guère debout que les murs en blocs de ciment.

*M. Charles MILLS, président général de la prochaine Campagne de Charité, annonce que celle-ci se déroulera du 2 au 10 novembre; ses principaux collaborateurs seront MM. Joseph BUISSON, de Shawinigan, Soeur Carmen LORANGER de Shawinigan-Sud, et Georges-L. TROTTIER de Grand'Mère.

*Voici les films qui passeront à CKTM-TV, à 23h. 30, durant la semaine du 22 au 28 juillet: lundi 22, Coq en Pâte; mardi 23, Alphaville; mercredi 24, Enigmes; jeudi 25, Mon Curé chez les Riches; vendredi 26, Deux Nuits avec Cléopâtre; samedi 27, La Dénonciation, dimanche 28, Les descendants des Bourbons.

*En dernière heure, nous apprenons le trépas tragique de Jean-Paul GIGNAC, 17 ans, dans un accident d'automobile à Montréal. A son père M. Jean-Paul GIGNAC, commissaire de l'Hydro-Québec et président de Sidbec, à son épouse et à toute la famille, nos plus vives sympathies... Les obsèques se dérouleront aujourd'hui mercredi 17 juillet, à l'église St-Charles-Garnier de Shawinigan.

*Au Conseil de lundi soir 15 juillet, a été décrété que le stationnement sera désormais interdit sur un des côtés de la rue Georges, entre les rues Frigon et Gigaire... On a fait remarquer que les lignes de peintures blanches en zigzag sur la route 19 ne sont pas le produit artistique des employés de la Ville... On demandera la permission au Conseil Scolaire d'utiliser la cour du Collège Sacré-Coeur, au moins durant l'été, le vendredi soir, pour procurer du stationnement à la clientèle du Marché municipal... Pour $960, on accepte la vente de la ruelle 624-183 par MM. J.-Léo Bélanger et Emery Lavergne.

PERRUCHES

Poissons tropicaux – Aquariums – Tortues – Cages – Accessoires pour chiens – Rasoirs – Laisses – Shampooing etc. TETRAMIN – HYKRO.

SHAWINIGAN PET SHOP

312, 1ère rue Shawinigan 537-6461
(passez par en arrière)

GRANDE VENTE DE JUILLET

DES CENTAINES D'AUBAINES A L'AFFICHE

Réfrigérateurs

2 PORTES - SANS GIVRE
VALEUR RÉG. $339.95
VENTE JUILLET
$239.95

Congélateurs

MODELE COFFRE OU DEBOUT
DANS TOUTES LES DIMENSIONS
PRIX A PARTIR DE
$189.95

DES REDUCTIONS DE $50. à $150.
sur tous les
Mobiliers de Cuisines, Chambres à coucher,
Salons, etc...

Futurs Mariés

profiter de cette
GRANDE VENTE
pour économiser
JUSQU'À $500.
sur l'achat
de votre ameublement

c'est le prix
de votre voyage de noce

VOYEZ DÈS AUJOURD'HUI

NAP BOISVERT

LE ROI DES BAS PRIX

L'Endroit Idéal ou c'est Toujo urs-BEAU-BON-PAS CHER

452-4e RUE SHAWINIGAN TÉL: 537-7207

L'abbé DUBÉ sera installé à St- Pierre samedi soir

SHAWINIGAN — Samedi soir 20 juillet, à 8 heures, aura lieu l'installation de M. l'abbé Joseph-Edmond Dubé à la paroisse St-Pierre de Shawinigan. En fait, les fidèles les plus anciens de la première église de Shawinigan retrouveront celui qui fut leur vicaire durant sept ans, de 1930 à 1937.

Voici la biographie de celui qui prendra la succession de Mgr Maurice Patry, ce dernier ne s'éloignant d'ailleurs pas de nous puisqu'il assurera l'aumônerie du Foyer d'Accueil du Boulevard Broadway.

M. l'abbé Dubé naquit à Saint-Elie-de-Caxton, le 21 octobre 1903, de William Dubé, surintendant des services d'électricité et de la voirie de la ville de Grand'Mère et d'Odélide Lafrenière.

Après quelques années d'études primaires au Collège Sacré-Coeur de Grand'Mère, il fit ses études classiques au Séminaire Saint-Joseph de Trois-Rivières. Bachelier-ès-Lettres de l'Université Laval (1926), il fit sa théologie du Grand Séminaire de Québec. Fut ordonné prêtre par Mgr A.-O. Comtois, le 29 juin 1930.

Vicaire à St-Pierre de Shawinigan du 3 juillet 1930 au 31 juillet 1937, il fut l'aumônier fondateur des Scouts catholiques de la troupe St-Pierre le 19 août 1932, aumônier des zouaves de 1930 à 1937, rédacteur et administrateur du Bulletin paroissial de Shawinigan de septembre 1935 à août 1937.

Le 1er août 1937, nommé au Séminaire St-Joseph de Trois-Rivières, il y fut régent, professeur de latin, de français, de religion et d'histoire.

Pendant son séjour au Séminaire comme professeur, il fut vicaire dominical dans plusieurs paroisses, particulièrement à Ste-Jeanne d'Arc de Shawinigan-Sud d'avril 1941 à septembre 1946, desservant à ce dernier endroit durant le mois d'août de la même année.

En 1946, aumônier de l'Hôpital St-Joseph de Trois-Rivières, du 30 septembre 1946 au 22 octobre 1949; il y fut en même temps professeur de morale chez les étudiantes-infirmières premier visiteur ecclésiastique des écoles catholiques de Shawinigan, premier aumônier résident des Soeurs Servantes de Jésus-Marie de Shawinigan, aumônier de la Fédération de Shawinigan de la J.O.C. et de la L.O.C.F. assistant-aumônier diocésain de ces mêmes mouvements du 22 octobre 1949 au 1er août 1952.

Pendant ces mêmes années, il fut assistant-aumônier diocésain des Guides catholiques et aumônier des Guides catholiques des districts de Shawinigan, Grand'Mère et Saint-Tite.

Professeur de morale médicale chez les infirmières-étudiantes de l'Hôpital Ste-Thérèse 1949-1952. Professeur de latin en méthode au Séminaire Ste-Marie de Shawinigan de février à juin 1951.

Vicaire dominical à Saint-Pierre de Shawinigan de mai à décembre 1950 et du 19 décembre 1951 au 1er août 1952. Aumônier du Couvent des Soeurs de la Providence de Ste-Ursule d'août 1952 à juillet 1960. Principal de l'Ecole Normale de Sainte-Ursule du 24 septembre 1952 au 1er juillet 60.

Principal de l'Ecole normale St-Pie X de Shawinigan et aumônier du Jardin de l'Enfance de Shawinigan depuis le 1er juillet 1960.

Vicaire dominical à St-Charles-Garnier de Shawinigan depuis le 26 mars 1961.

Bachelier en Education de l'Université Laval (1954).

Il était nommé curé à St-Pierre de Shawinigan le 22 juin 1968.

Vente 5IÈME Anniversaire
1/2 PRIX

Souliers
en cuir ou en toile
$2.00 $5.00 $7.00 $8.00

Bourses
$5.00 et plus

LEO BELISLE Chaussures INC
590, 4e rue SHAWINIGAN 536-5202

GR ELECTRONIC SERVICE
Pour réparations de tous genres n'oubliez pas CONSULTEZ
Guy Radio Electronic
861, RUE LAMBERT, TÉL.: 539-4965
SHAWINIGAN, P.Q.

La Commission d'Apprentissage de la région de Trois-Rivières
Offre des Cours du jour
Entièrement gratuits

La Commission d'apprentissage fournit à ceux qui le désirent une OCCASION EXCEPTIONNELLE de se préparer à exercer un METIER PROFITABLE. A cet effet, elle dispense des cours du jour ENTIEREMENT GRATUITS et des cours de perfectionnement à ceux qui travaillent deja dans un des métiers énumérés plus bas.

CONDITIONS D'ADMISSION

a) Age minimum 16 ans
b) Etre en bonne santé et assez robuste.
c) Aucun degré particulier d'instruction n'est exigé dans certains métiers; cependant, le candidat doit posséder les aptitudes nécessaires, telles que déterminées par nos tests de sélection.

MÉTIERS ENSEIGNÉS
(cours du jour)

Charpente-Menuiserie
Briquetage
Métal en feuilles (ferblanterie)
Plomberie-Chauffage
Les séances d'inscription pour les cours de perfectionnement du soir se tiendront en octobre 1968 et en janvier 1969. Prospectus sur demande.

ALLOCATIONS GOUVERNEMENTALES
Les candidats qui sont admis à nos cours et qui remplissent les conditions déterminées par les politiques gouvernementales de la main-d'oeuvre peuvent bénéficier des allocations spéciales. Minimum $37. Maximum $74. par semaine. (Suivant le nombre de dépendants) durant toute la durée du cours. Ces allocations sont déterminées par le Centre de main-d'oeuvre de votre localité.

RENSEIGNEMENTS GENERAUX
Outillage, machinerie et matériel fournis gratuitement pour la durée du cours.
Entrainement pratique dans de vastes ateliers.
Programmes revisés annuellement en vue de répondre aux besoins actuels du marché du travail. Les cours sont d'une duree de 10 mois, de septembre à juin.
Une attention spéciale est accordée à ceux qui sont sur le marché du travail depuis 3 ans.

Les cours débutent en septembre, les places étant limitées vous devez pour inscriptions ou informations vous présenter aux endroits ci-bas mentionnés aux jours et heures déterminés.

SHAWINIGAN
Salle des Chevaliers de Colomb
Coin 5e rue et des Cèdres
MERCREDI 17 JUILLET 2 à 6h. et 7 à 9h. P.M.

GRAND'MÈRE
Salle des Chevaliers de Colomb (2e étage)
541, 5e rue, Grand'Mère
JEUDI 18 JUILLET 2 à 5h. et de 7 à 9h. P.M.

On peut également demander des informations ou des formules d'application par téléphone ou par la poste en s'adressant à:

Commission d'Apprentissage de la Région de Trois-Rivières
994, rue St-Maurice, Trois-Rivières C.P.943 Tél. 375-9040

SUR L'EAU-
DANS
L'EAU
A-T-T-E-N-T-I-O-N

"S'UNIR POUR SERVIR"

Nouveaux Taux d'Intérêts

LES CAISSES POPULAIRES DESJARDINS · LA FÉDÉRATION DE QUÉBEC DES UNIONS RÉGIONALES · S'UNIR POUR SERVIR

Dépôts à terme UN AN MINIMUM $1000. 7%

EPARGNE PRÉVOYANCE 5½%

(Retrait au Comptoir en tout temps)

Intérêt calculé sur une base mensuelle, déposé tous les 6 mois

Profitez de ces Nouvelles Formes d'Épargne chez vos

CAISSES POPULAIRES SUIVANTES:

Christ-Roi de Shawinigan
Oscar Longpré, Gérant
1105, rue Frigon 539-2261

Ste-Croix de Shawinigan
Gérard Lapointe, Gérant
2843, Beaudry Leman 539-9494

Ville de Shawinigan-Sud
J.-Omer Beaumier, Gérant
235, 108e rue 537-1847

Ste-Jeanne d'Arc de Shawinigan-Sud
André Poirier, Gérant
1500, 5e Avenue 536-4406

L'Assomption de Shawinigan
Réjean Bernier, Gérant
3953, Des Hêtres 539-3414

Sacré-Coeur de Baie Shawinigan
Mme Jacques Lamy, Gérante
137, Boul. Pie XII 537-1655

Mauricienne de Shawinigan
Sinai Neault, Gérant
443, 5e rue 536-5459

Grand'Mère
Jacques Lafontaine, Gérant
350, 5e Avenue 538-3339

St-Charles Garnier de Shawinigan
François Gélinas, Gérant
3892, rue Garnier 539-5115

St-Jean-Baptiste de Grand'Mère
Henri Lafontaine, Gérant
1131, 6e Avenue 538-8649

N'hésitez pas, consultez le gérant de votre Caisse

Denrées Fraîches!

Canada No. 1, Chair de Saumon, grosseur jumbo 23

CANTALOUPS

chaque **35¢**

Marque Chiquita, grosseur Jumbo

BANANES

2 lbs. 29¢

Prix justes!

FÈVES AU LARD — ANN PAGE
Boston ou végétarien — **4** Btes. de 19 oz. **99¢**
Prix en Primeur!

TOMATES A&P — QUALITE DE CHOIX
5 Btes. de 19 oz. **99¢**
Prix rég. 2 btes. 47c—Epargnez 19c

COCKTAIL AUX FRUITS — HENLEY QUALITE DE CHOIX
2 Btes. de 28 oz. **89¢**
Prix rég. 49c bte., Achetez 2 btes.—Epargnez 9c

SERVIETTES VIVA — COULEURS ASSORTIES 2 PLIS
Pqt. de 2 roul. **55¢**
Prix rég. 59c—Epargnez 4c

PAPIER DE TOILETTE — WHITE SWAN blanc ou coloré
pqts. de 4 rouleaux **49¢**
Prix rég. 59c—Epargnez 10c

SACHETS DE THE — A&P MELANGE SPECIAL
Sac en poly de 100 **59¢**
Prix rég. 69c—Epargnez 10c

KETCHUP — ANN PAGE AU TOMATE
2 Btle. de 15 oz. **49¢**
Prix rég. 28c btle., Achetez 2 btles.—Epargnez 7c

TARTE aux POMMES — JANE PARKER
2 Grande tarte de 8" 24 oz. **79¢**
Prix rég. 49c chaque, Achetez 2 tartes—Epargnez 19c

"UN PEU PLUS" c'est pourquoi notre pain blanc est meilleur!

Bien sûr nous parlons du pain blanc Jane Parker

Nous utilisons un peu plus de lait qu'il en faut pour vous donner un pain plus riche.

Nous n'employons jamais de succédanés de lait

Nous utilisons un peu plus de shortening qu'il en faut pour vous donner un pain plus léger comme vous l'aimez

Nous utilisons un peu plus de sucre qu'il en faut pour donner plus de saveur à notre pain.

Notre méthode de cuisson donne de belles tranches uniformes et veloutées.

Nous faisons encore une chose que très peu d'autres font.

Notre pain blanc Jane Parker est daté chaque jour.

C'est la seule garantie absolue de fraicheur que vous avez . . . à moins de cuire votre propre pain.

Et, parlant de garantie, nous garantissons sans condition que vous l'aimerez

Vous voyez donc que nous faisons réellement "unj peu plus."

Comme le pain Jane Parker se vend seulement chez A&P, A&P ne devrait-il pas être votre magasin?

CIGARETTES

MARQUE POPULAIRE — FORMAT REGULIER SEULEMENT

Carton of 200 **$4.29** PRIX VEDETTE!

PAIN ITALIEN / PAIN à l'ANCIENNE

TRANCHES JANE PARKER

2 Pain De 24 oz. **47¢**

PRIX VEDETTE!

Les Viandes De Qualité "Super Right"

POULETS GIBIERS ROCK CORNISH

CANADA CATÉGORIE "A" EVICÉRÉS 18 oz. MINIMUM

CHAQUE **79¢**

Achetez-en 6 Epargnez 15¢ additionels

6 pour $4.59

ÉPAULES DE PORC

MARQUE SUPER-RIGHT PICNIC STYLE, CUIT FUMÉES

lb. **45¢** | lb. **49¢** TRANCHÉES

BACON DE CÔTES — MARQUE SUPER RIGHT, FUME, SANS COUENNE
Pqt. de 1 lb. **69¢**

BIFTECK DE PALERON — OU BOEUF DE HAUT COTE
lb **69¢**

Fruits De Mer!

FILETS DE MORUE — MARQUE A&P CONGELES
Pqt. de 16 oz. **45¢**

BÂTONNETS DE POISSON — MARQUE A&P AIGLEFIN
Pqt. de 16 oz. **63¢**
Prix rég. 73c—Epargnez 10c

Tous les prix dans cette annonce sont garantis jusqu'a Samedi le 20 Juillet, 1968.

La Transquébecoise va être raccordée à Grand-Mère

GRAND'MERE – Une lettre du sous-ministre adjoint au Ministère de la Voirie, M. Maurice Ostiguy, adressée au gérant de la Ville, M. Jean-C. Béique le vendredi 5 juillet, annonçait l'excellente nouvelle que le carrefour de la Transquébecoise à Grand'Mère allait être aménagé prochainement.

Voici cette lettre:

Québec, le 5 juillet 1968.

Cité de Grand'Mère
Grand'Mère, P.Q.

Att: M. Jean C. Béique,
gérant de la cité:
Re: Route Transquébecoise
Carrefour de Grand'Mère

Cher monsieur,

Je suis chargé d'accuser réception de votre lettre du 19 juin, accompagnant la résolution de votre Conseil, au sujet de l'aménagement du carrefour reliant cette route aux rues de votre cité.

Il me fait plaisir de vous informer que l'honorable ministre de la Voirie a autorisé l'exécution de ces travaux et que des appels d'offres seront faits prochainement, concernant ce projet.

J'ose espérer que cette décision rencontrera votre entière approbation et vous permettra d'établir le sens unique sur les deux (2) rues principales de votre cité.

Bien à vous,
le sous-ministre adjoint
Maurice Ostiguy, ingénieur.

X X X

En nous faisant part de cette lettre, S.H. le maire Hormidas Prud'homme nous déclare:

"Le résultat que nous obtenons présentement est la conséquence des efforts conjugués du Maire de la ville de Grand-Mère, du gérant municipal et du Conseil avec notre député qui n'a jamais hésité un moment à nous donner les meilleurs services qu'il se doit de nous rendre".

Et le maire Prud'homme a adressé la lettre suivante au député provincial André Leduc.

"Quelques mots seulement pour vous dire combien les citoyens de la Cité de Grand-Mère et de la région seront heureux d'apprendre que l'Honorable Ministre de la Voirie a autorisé l'exécution des travaux de la nouvelle route à l'entrée de la ville de Grand-Mère et que des appels d'offres seront faits très prochainement à ce sujet.

"Nous espérons bien que les mots "faits prochainement" n'auront pas des conséquences trop lointaines, puisque ce projet constitue une urgence et une priorité en faveur d'une meilleure circulation entre Shawinigan et Grand'Mère.

"Nous vous remercions bien sincèrement et tout indique que l'étroite collaboration qui existe entre le Conseil de la Cité de Grand'Mère et le Député du Comté de Laviolette commence déjà à porter des fruits appréciables que notre population appréciera hautement.

Nécrologe

A SHAWINIGAN, samedi 29 juin, Mme Yvon MAILHOT, née Claudette RACINE, de la rue Montcalm. A l'âge de 28 ans. Obsèques à St-Marc, mercredi 3 juillet.

A SHAWINIGAN, dimanche 30 juin, Mme Armand SAWYER, née Lucienne BELAND, de la rue Notre-Dame. A l'âge de 52 ans. Obsèques au Christ-Roi, jeudi 4 juillet.

A GRANDES PILES, dimanche 30 juin, Mme Arthur-J. GERVAIS, née Amanda BERTRAND. A l'âge de 74 ans. (Parents à Shawinigan). Obsèques, mercredi 3 juillet.

A SHAWINIGAN, lundi 1er juillet Philippe CURE, époux de Dora PARADIS, de la 4e rue. A l'âge de 76 ans. Obsèques à St-Bernard, jeudi 4.

A SAINTE-THECLE, lundi 1er juillet, Mme Amédée MONGRAIN, née Darie TREPANIER. A l'âge de 91 ans. Obsèques, jeudi 4.

A SAINT-GERARD-des-Laurentides, lundi 1er juillet, Mme Alfred HEBERT, née Elodia BLAIS. A l'âge de 62 ans. Obsèques, vendredi 5.

A SHAWINIGAN, mardi 2 juillet, Roméo CARPENTIER, époux de Géraldine COUTURIER, de la rue Lambert. A l'âge de 55 ans. Obsèques à St-Marc, samedi 6.

A SAINT-GEORGES, mardi 2 juillet, Claude BUREAU, fils de Clément Bureau et Mariette BORDELEAU, de la 109e rue. A l'âge de 9 ans. Obsèques, samedi 6.

A SHAWINIGAN, jeudi 4 juillet, Roch ROUSSEAU époux de feue Yvonne BOISCLAIR, de la rue de la Victoire. A l'âge de 80 ans. Obsèques à St-Marc, samedi 6.

A MONTREAL, jeudi 4 juillet, Mme Vve Alphonse GODIN, née Aimé NOURRY. A l'âge de 85 ans. (Parents à Shawinigan). Obsèques à St-Laurent, samedi 6.

A ST-GABRIEL-de-BRANDON, jeudi 4 juillet, J.-Emile MEUNIER, époux de Berthe VIHNOLA. A l'âge de 69 ans. (Parents à Shawinigan). Obsèques, lundi 8.

A SHAWINIGAN, vendredi 5 juillet, *Roméo GUILLEMETTE*, époux de Délia GAMACHE, de la rue Boisvert. A l'âge de 57 ans. Obsèques à Ste-Croix, lundi 8.

A GRAND'MERE, vendredi 5 juillet, Albert THIBEAULT, époux de feue Eva ARSENEAULT, de la 4e Avenue. A l'âge de 74 ans. Obsèques à St-Paul, lundi 8.

A SHAWINIGAN, samedi 6 juillet Mme Wilfrid HOULE, née Louisa DEZIEL, de la 18e Avenue. A l'âge de 69 ans. Obsèques à St-Paul de Grand'Mère, mercredi 10.

A GRAND'MERE, dimanche 7 juillet, Mme Georges LAVIOLETTE née Résima MASSICOTTE, de la 8e Avenue. A l'âge de 75 ans. Obsèques au Lac-à-la-Tortue, mercredi 10.

A SHAWINIGAN, dimanche 7 juillet, Eddy AUGER, époux d'Etolida GAUTHIER, de la 3e rue. A l'âge de 70 ans. Obsèques à St-Bernard, mercredi 10.

A ST-ELIE-de-Caxton, dimanche 7 juillet, Sévère FERRON, époux de Mathilda LAURIN. A l'âge de 74 ans. (Parents à Shawinigan). Obsèques, mercredi 10.

A GRAND'MERE, lundi 8 juillet, Mme Wellie DUBOIS. née Ida NORMANDIN, de la 106e Avenue. A l'âge de 67 ans. Obsèques à St-Georges-de-Champlain, jeudi 11.

A MONTREAL, lundi 8 juillet, Mme Vve Philippe LORD, née Marie-Ange ARES. A l'âge de 87 ans. (Parents dans le Grand Shawinigan). Obsèques à Notre-Dame-des-Ecores, jeudi 11.

A ST-ETIENNE-des-GRES, mardi 9 juillet, Mme Joseph BOUCHARD, née Clairenda BOUCHARD. A l'âge de 78 ans. Obsèques, vendredi 12.

A QUEBEC, mardi 9 juillet, Mme Florence GAGNON, épouse de Magella DUMAS, de la rue des Peupliers. A l'âge de 51 ans. (Parents à Shawinigan et Grand-Mère). Obsèques à St-Odile,

A SHAWINIGAN, mercredi 10 juillet, Mme Vve Eugène LAFRENIERE, née Marie-Anne BOURNIVAL, de la rue Lambert. A l'âge de 65 ans. Obsèques à St-Marc, samedi 13.

A SHAWINIGAN, mercredi 10 juillet, Mme Martial BOISVERT, née Yvette BELLEMARE de la rue de la Montagne. A l'âge de 44 ans. Obsèques à St-Charles-Garnier, samedi 13.

A SHAWINIGAN, jeudi 11 juillet, Antoine LESSARD, époux de feue Gabrielle GAUTHIER du Bd Trudel. A l'âge de 73 ans. Obsèques à St-Marc, samedi 13.

A tous les parents des disparus L'ECHO du ST-MAURICE offre ses plus sincères condoléances.

LISEZ

L'ÉCHO

Les derniers arrivés 1968

PONTIAC BUICK BEAUMONT
VIVA ACADIAN CAMION G.M.C.

EN GRAND SPÉCIAL
Pour un temps limité

Téléphonez-nous et nous irons vous chercher
536-2681

- Aucun comptant
- Termes faciles
- Financement sur les lieux
- Livraison immédiate
- Service impeccable
- Plan de financement

General Motor

Cascade
PONTIAC - BUICK LTÉE.

375-5eAve
Shawinigan-Sud
(ROND POINT)

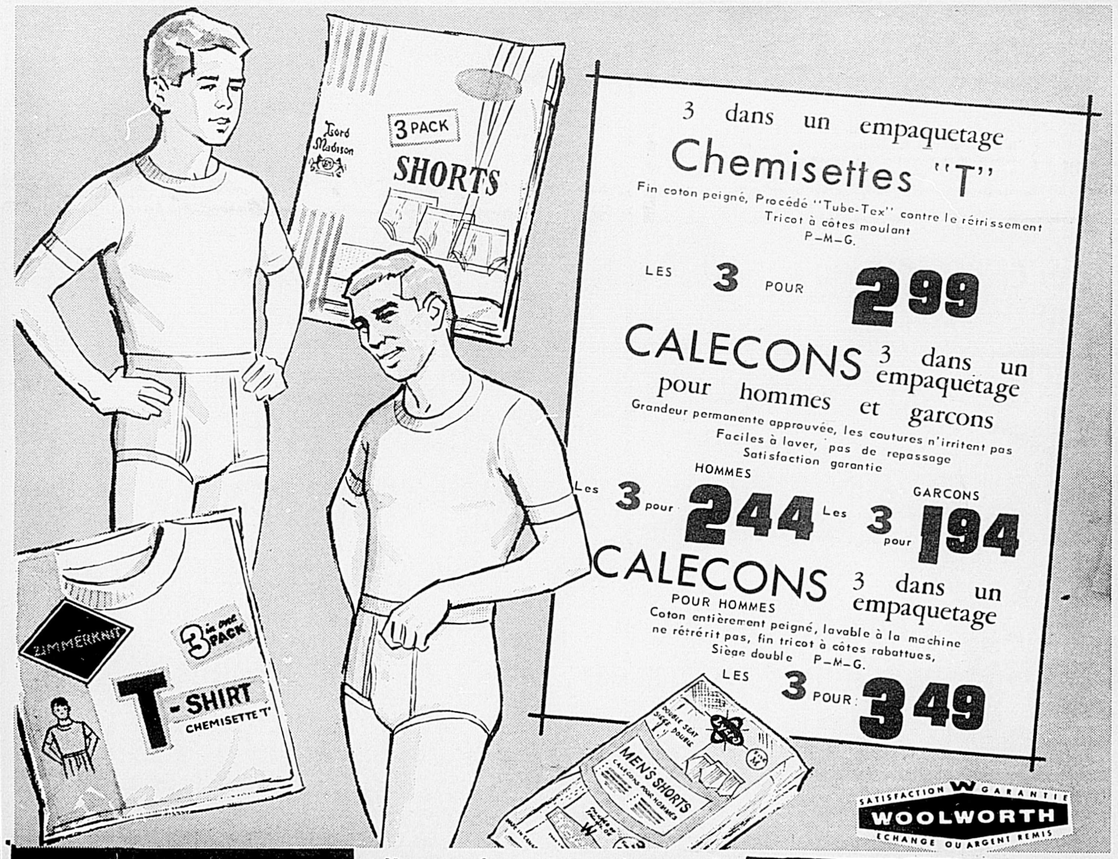
Notre VENTE DE LIQUIDATION SE CONTINUE

TOUTE NOTRE MARCHANDISE D'ÉTÉ REDUITE DE 20% a 50%

JEUDI VENDREDI SAMEDI 18-19-20 JUILLET

Sylvie Boulanger, le Bebe le plus populaire

Bébé Sylvie Boulanger, fille de M. et Mme Roland Boulanger du 722 rue St-Paul s'est révélé le bébé le plus populaire lors de notre dernier concours.



3 dans un empaquetage

Chemisettes "T"

Fin coton peigné, Procédé "Tube-Tex" contre le rétrissement
Tricot à côtes moulant
P-M-G.

LES 3 POUR **2.99**

CALECONS 3 dans un empaquetage pour hommes et garcons

Grandeur permanente approuvée, les coutures n'irritent pas
Faciles à laver, pas de repassage
Satisfaction garantie

HOMMES Les 3 pour **2.44** GARCONS Les 3 pour **1.94**

CALECONS 3 dans un empaquetage

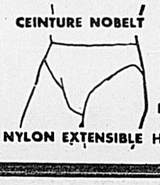
POUR HOMMES
Coton entièrement peigné, lavable à la machine
ne rétrécit pas, fin tricot à côtes rabattues,
Siège double P-M-G.

LES 3 POUR **3.49**

SATISFACTION GARANTIE WOOLWORTH ECHANGE OU ARGENT REMIS

BIKINI pour homme

- Nouveau confort parfait
- S'adapte parfaitement avec un maximum de liberté de mouvement
- Coupe spéciale donnant un meilleur support



NYLON EXTENSIBLE

PETIT: TAILLES DE 28 à 32
MOYEN: TAILLES DE 34 à 38
GROS: TAILLES DE 40 à 44

FABRIQUÉ AU CANADA PAR HARVEY WOODS LIMITED **2.00**

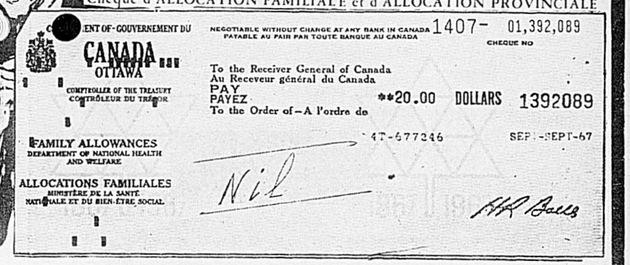
WOOLWORTH

OUVERT 6 JOURS PAR SEMAINE POUR MIEUX VOUS SERVIR

Encaissez votre chèque d'Allocation Familiale Chez Woolworth

TIRAGE SPÉCIAL

à l'intention de ceux qui échangeront leur
Chèque d'ALLOCATION FAMILIALE et d'ALLOCATION PROVINCIALE



$200 EN MARCHANDISE si la personne est présente au magasin.

$100. EN MARCHANDISE si la personne n'est pas présente en magasin.

Le TIRAGE aura lieu le
2e Samedi après
le 20 du mois
entre 2:00 et 4:00 h. p.m.

Tout ce que vous avez à faire est d'encaisser votre chèque d'Allocation familiale chez WOOLWORTH. Vous pouvez être le gagnant. Lorsque vous échangez votre chèque, remplissez la formule qui vous sera remise, inscrivez-y votre nom, votre adresse et votre numéro de telephone. Deposez-la dans la boite mise à votre disposition au Bureau d'information.

L'Heureuse Gagnante du Chèque d'Allocation Familiale et du Téléviseur Portatif

Pour avoir encaissé son dernier chèque d'Allocation Familiale chez Woolworth, Mme Léona MIL[illegible]FE, 457[illegible]8e Rue à Shawinigan-Sud, a gagné un appareil de télévision portatif et un montant de $100. de marchandise lors du tirage qui eut lieu samedi dernier. Ajoutons que c'est la somme de $200. en marchandise que Mme Milette se serait méritée si elle avait été présente au magasin au moment du tirage. Il est donc avantageux d'encaisser son chèque d'allocation chez Woolworth. M. Gerry Benoit, gérant de Woolworth Shawinigan remet ici l'appareil de télévision et un bon d'achat de $100. à Mme Milette. Ils sont accompagnés de M. Paul Théorêt, président du Club Rotary.

OFFRE SPÉCIALE DE FILM GRATUIT !

VISITEZ NOTRE DÉPARTEMENT DE PHOTOGRAPHIE

* POUR VOUS MERITER

1 rouleau de film gratuit

NOIR et BLANC ou COULEUR
POUR CHAQUE ROULEAU LAISSE POUR DEVELOPPEMENT ET FINITION

GRANDEURS **120, 126, 127, 135, 620**

Laissez votre film chez WOOLWORTH pour développement et finition. En plus d'un service rapide et des photos de qualité, vous recevrez aussi, ABSOLUMENT GRATUIT, un nouveau rouleau de film de la même grandeur. Cette offre n'est valable que pour les films Kodacolor ou Noir et Blanc, de grandeurs 120, 126, 127, 135 et 620. Satisfaction garantie MINIMUM 6 PHOTOS.

PROFITEZ DE NOTRE PLAN DE MISE DE CÔTE SANS FRAIS

VOTRE ARGENT A PLUS DE VALEUR CHEZ SATISFACTION GARANTIE WOOLWORTH ECHANGE OU ARGENT REMIS SHAWINIGAN

Grand'Mérages

Par Harold BOUDREAU

Comités de la Chambre de Commerce de Grand'Mère

Le nouvel exécutif de la Chambre de Commerce de Grand-Mère, sous la présidence de M. André LAFORME, a déjà commencé à abattre de la besogne.

La réunion de la semaine dernière a surtout été consacrée à la formation des comités.

M. Gerry AUCLAIR, assume la présidence du comité de stationnement. Ses premières délibérations font ressortir à l'unanimité que le stationnement à Grand'Mère est beaucoup plus un problème personnel de chaque commerçant qu'un problème général. Selon M. Laforme, qui se faisait le porte-parole des membres de ce comité, il serait beaucoup plus logique que chaque commerçant paie pour la construction de son propre terrain, à l'endroit désiré, éclairé et entretenu par la Ville, que de dépenser de fortes sommes pour l'érection d'un terrain de stationnement à un endroit choisi par les autorités municipales, qui répondrait aux besoins d'une petite majorité, mais non à la masse.

Un nouveau comité est mis à l'essai cette année: celui de la Protection Civile. Son travail consistera à faire de la recherche, en se basant sur des villes environnantes qui offrent à peu près le même contexte économique que la ville de Grand-Mère, pour savoir si notre système civil est adéquat ou s'il pourrait y avoir des améliorations à y faire. Ce comité est dirigé par Jean-Claude VEILLETTE.

Le comité de Recrutement a été confié à M. Gilles LEFRANCOIS, jeune homme fort dynamique qui a fait ses preuves en oeuvrant plusieurs années dans la Jeune Chambre. L'objectif de cette année est de 250 membres, mais, selon M. Laforme, si on se base sur le rythme des inscriptions en ce moment, on dépassera largement ce nombre.

Le comité des Affaires Municipales et Scolaires aura pour tâche première de mener une enquête sérieuse sur la façon dont sont répartis les contrats pour les achats de la Ville ou du Conseil Scolaire.

Enfin le comité Touristique devra travailler conjointement avec la Chambre de Commerce Régionale, pour faire une étude approfondie du mouvement des touristes dans notre région; ceux-ci devront trouver chez-nous assez d'attraits pour venir et rester et non seulement pour y passer en coup de vent.

Marche des activités de la Chambre de Commerce pour la saison estivale.

Le déjeuner traditionnel de la Chambre de Commerce au restaurant Palace est suspendu pour la période estivale; cependant la Chambre de Grand-Mère n'en demeure pas moins active. Chaque membre des différents comités doit effectuer le même travail de base jusqu'à la reprise des déjeuner en septembre prochain. Chaque comité remettra alors un rapport complet de ses travaux.

Selon M. André LAFORME, nouveau président à la Chambre de Commerce de Grand'Mère devra connaitre une année record dans tous les sujets à l'étude.

Assemblée générale annuelle de la Caisse d'Epargne et d'Entraide Economique

La Caisse d'Epargne et d'Entraide Economique de Grand'Mère tenait mardi 9 juillet à l'Auberge Grand'Mère sa première assemblée générale annuelle.

M. Justin Dugal, un des fondateurs de cette Caisse présidait l'assemblée.

Le président commença par déclarer qu'il était à la fois émerveillé et surpris de la bonne marche de cette organisation; les 25 membres de 1967 sont passés à 300 en 1968.

Il souligna que ce magnifique record était dû en grande partie au magnifique travail des recruteurs, MM. Maurice BLAIS, Claude DESAULNIERS et Gilles DOUCET.

Après la lecture et l'adoption du procès-verbal de la dernière assemblée générale, on fit la lecture aux membres invités du rapport du gérant M. Roger DANDURAND, de la Commission de Crédit et du Conseil de Surveillance.

L'article "élections" à l'ordre du jour ne fut débattu que quelques secondes puisque, en masse, on vota pour le même conseil d'administration, il y aura, cependant, peut-être quelques petits changements, car M. Jean-Marie MATTEAU, membre de ce Conseil a exprimé le désir de se retirer. M. Matteau, n'étant pas présent à l'assemblée on passa au point suivant.

Une petite causerie de M. Eric FORAIS, secrétaire général de la Fédération des Caisses d'Epargne et d'Entraide Economique de la Province, termina la soirée.

Il convient ici de féliciter MM. Raymond DESAULNIERS et André LAFORME, en charge du Comité de Réception, pour le beau travail qu'ils ont accompli.

X X X

M. Dan HANNA nouveau président du Club Rotary

Le Club Rotary s'est choisi un nouveau président en la personne de M. Dan HANNA qui remplacera M. Lionel PELLERIN, dont le mandat expirait au début du mois juillet.

Le nouvel exécutif comprend, outre M. Hanna, MM. Gérard VILLEMURE vice-président, Marcel HEON secrétaire, M. Jérôme SAVARD trésorier, Roger LACHANCE, Denis NORMAND et Bernard SANSFACON.

M. Vincent nommé président de l'Association des Marchands d'Automobile du Québec

Robert VINCENT

Lors d'un congrès des Marchands d'Automobiles du Québec tenu le 10 juillet dernier à Murray Bay, M. Robert VINCENT avantageusement connu dans la Ville du Rocher, a été élu président provincial de cette Association.

L'organisation compte environ 600 membres répartis en 10 régionales à travers la province; M. Vincent devra les visiter durant son terme.

M. Robert Vincent n'est cependant pas la première personne de la Mauricie à accéder à ce poste; il y a quelques années M. Phil KIMBALL, de Trois-Rivières fut président de cette organisation.

Suite à la page 15

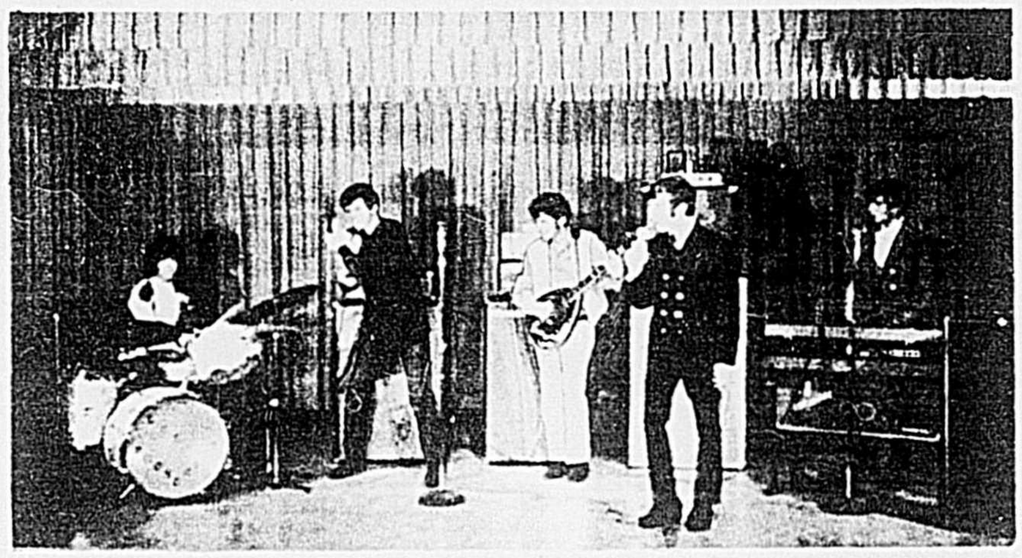
Une ORGIE de MUSIQUE psychédélique

les PROSCRITS

à la LUVTHÈQUE CAFÉ-DANSANT

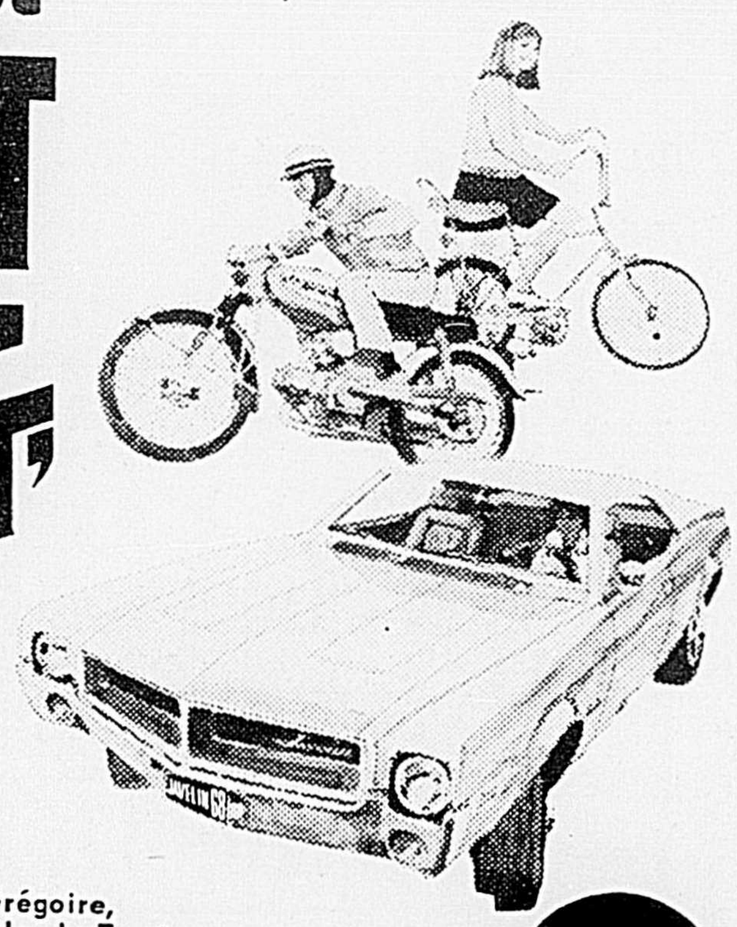
421 5e rue

Paul-E. TESSIER prop. C. de C.



18-19-21 Juillet adm: 50¢

Le Québec est GAGNANT au ROULI-ROULANT



Gagnante d'une Javelin
Mlle Thérèse Laliberté, Val d'Or

Gagnants d'une Honda
Jean-Louis Lemieux, Asbestos
Lionel Marchand, St-Louis de France

Gagnants d'une bicyclette

Gilles Cloutier, Shawinigan, Jean-Luc Grégoire, Joliette; Napoléon Beaulieu, Malartic, Claude Fortin, Plessisville; G. L'Heureux, Longueil, Roger Sylvain, Montréal; Robert Henry, Québec; Yvon Doyon, Trois-Rivières; J.P. Clément, Trois-Rivières.

BUVEZ Coca-Cola

Vous pourriez être l'un des nombreux gagnants de la semaine prochaine.
Tous les détails du concours dans les cartons de Coca-Cola.

Coca-Cola et Coke sont des marques déposées qui identifient le produit de Coca-Cola Ltée seulement.

Albert Chevalier Inc.

2662, St-Alexis Shawinigan 539-2237

Embouteilleur de Coca-Cola autorisé sous contrat avec Coca-Cola Ltée

Grand'Mérages

Suite de la page 14

Le recomptage judiciaire donne une majorité de 201 voix à M. Roger Matte

A la suite du recomptage judiciaire qui avait été exigé par le candidat libéral dans le comté de Champlain, M. Jean-Paul MATTE la majorité du député créditiste M. René MATTE a été définitivement établie à 201 voix.

Ce recomptage a été fait la semaine dernière sous la présidence du juge de la Cour Supérieur, Me Rene HAMEL, et en présence des représentants des partis progressiste-conservateur néo-démocrate ainsi que les deux candidats du Comté de Champlain, MM. Jean-Paul et René Matte.

Le recomptage judiciaire donne comme résultat 9,866 voix à M. René Matte, créditiste et député aux communes depuis les dernières élections, tandis que M. Jean-Paul Matte, libéral et ex-député du même compte obtient 9,665 voix.

X X X

L'échevin Marchand subit une défaite à la "jambette" aux dépens de M. Germain Gélinas

On apprend de bonne source que l'échevin Jacques MARCHAND, ex-champion à la "jambette", se serait fait avoir par un plus costaud que lui, en la personne de M. Germain GELINAS, directeur de la Commission des Loisirs pour la Cité!...

Qu'est-ce que vous voulez, M. Marchand, on ne peut être infaillible en tout!' Songez plus tôt à une revanche; cette fois la chance vous sourira peut-être?

Inauguration officielle du complexe sportif

Samedi après-midi 13 juillet, avait lieu à Grand'Mère, l'inauguration officielle par les autorités municipales, du nouveau complexe sportif situé entre l'Ecole Sacré-Coeur et le Collège Lionel Groulx.

Ce terrain magnifiquement aménagé servira pour la pratique des jeux de piste et pelouse, le football et le baseball.

La bénédiction du terrain a été faite par l'abbé Jean DeCARUFEL de la paroisse St-Jean-Baptiste. Ce dernier déclara que ce projet était l'aboutissement de la grande compréhension qui existe entre les autorités municipales et scolaires ainsi que la commission des Loisirs de la Cité.

Le maire PRUD'HOMME, présent à la cérémonie, déclara, pour sa part, que chaque citoyen devait être fier de sa Ville et de sa Commission des loisirs, qui dépensent du temps et des sommes considérables pour leur offrir le meilleur service possible.

M. Jean-Marie LAFONTAINE, président de la Commission des loisirs, souligna que l'inauguration de ce centre sportif était une journée mémorable pour la Ville de Grand'Mère puisque ce projet était à l'étude depuis quatre ans.

L'inauguration eut lieu en présence de plusieurs autres invités de marques, à savoir: MM. Jean-C. BEIQUE, gérant de la Cité; les échevins Eddy CALILLE, Lewis LAFORME, Jacques MARCHAND et Philippe BOUCHER; Emile LACROIX greffier de la ville; Rémi CANTIN, Gérald BOIVIN et Roland LAFRENIERE, conseillers scolaires.

Une joute régulière de la ligue Senior de baseball de la Mauricie, entre les Sénateurs du Cap-de-la-Madeleine et le Rocher de Grand'Mère inaugura officiellement les activités de ce terrain.

On parle fort au Conseil de Ville au sujet du chalet municipal

La mauvaise estimation pour la construction du chalet municipal (l'estimation indiquait $16,000 tandis qu'en réalité ces travaux coûteront $32,000) a été le tremplin d'une petite altercation pour quelques membres du conseil à la dernière séance. L'échevin Lavergne voit dans cette curieuse estimation "un tripotage de fonds publics et un signe flagrant de mauvaise administration municipale".

Pour sa part, l'échevin MARCHAND est d'avis que "les décisions municipales se prennent beaucoup trop en vue de l'électorat que d'une façon logique et objective."

A quoi le maire répondit: "Partout ou il y a vote universel il est normal, rationnel, que la question des votes occupe une large place. Cependant, notre problème n'est pas de définir les causes du vote universel, mais, surtout, de trouver une solution aux problèmes des estimations."

La discution devenant de plus en plus venimeuse, on parla de plus en plus fort et on comprit de moins en moins.

Le maire rappela les membres du conseil à l'ordre et ajouta que, tant qu'il sera là, les travaux de construction faits par les chômeurs se répéteront chaque année, mais M. Prud'homme est d'avis qu'il faudra être prudent pour les estimations afin que des exemples comme le "chalet municipal" de se renouvellent plus.

GRANDE

Vente

FERMETURE

Aucune offre raisonnable ne peut être refusée

Prix beaucoup plus bas que celui du manufacturier!

Nous devons tout liquider dans le plus bref délai!

NOUVEAUTÉS FÉMININES ENR.

797, 6e Avenue — Tél: 538-8949

GRAND'MERE

Il est fier d'avoir acheté sa voiture neuve chez

CATARACTES AUTO INC.

car Cataractes Auto Inc. possède le plus beau choix d'autos neuves dans les modèles et couleurs assortis:

MERCURY - METEOR - MONTEGO
FALCON COUGAR etc...

EN GRAND SPÉCIAL
cette semaine
POUR un temps limitée
AUTOS USAGEES

PONTIAC 1967: SEDAN tout equipé - très propre
METEOR 1967: SEDAN très propre - bonne condition
ENVOY 1966: COACH c'est toute une aubaine
MERCURY 1965: SEDAN hard top- tout equipé

Beau choix de Modèles de 1962 a 1964

CATARACTES AUTO INC

Mercury- Meteor- Comet-- Cougar Continental Mark 111
-Bronco - Camion Mercury

2783, St-Alexis — 539-5488

SHAWINIGAN

PLACEMENTS
DE TOUT REPOS

Municipalité Ste-Geneviève de Batiscan	7½%	1er août 1978
Municipalité (St-Théophile du (Lac à la Tortue) Lac	7½%	1er juillet 1978

Florido Matteau Inc.

VALEURS DE PLACEMENT
OBLIGATIONS – FONDS MUTUELS
Membres de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs mobilières
1364, Sixième Avenue, Tél: 538-8628, Grand'Mère, Qué

LE MONDE ADOLESCENT FACE À LA VIE

par Pierrette THIBEAULT 3113 Beaudry-Leman Tél: 539-9356

Bonjour vous tous,

En mai dernier, invités par LES COPAINS DU SIXIÈME JOUR DE GRAND'MERE, un groupe de garçons et filles de 17 à 22 ans qui se réunissent une fois la semaine pour discuter ensemble sur des sujets d'actualité, pour échanger et apprendre à se connaitre mieux, gars et filles. Ils organisent aussi des soirées dansantes, des auditions de disques, montent à l'occasion des pièces de théâtre. C'est un groupe très intéressant; il nous avait invités, nous les adultes, à aller les rencontrer. Nous nous sommes rendus à leur invitation, nous étions cinq couples pour discuter avec eux dans une atmosphère détendue, amicale. J'ai pensé vous faire tirer profit de cette discussion. Je tiens à remercier ici, tout spécialement DIANE, des Copains du Sixième Jour, qui m'a fait parvenir le résumé de cette soirée. Le voici donc pour vous... en toute amitié.

CLINIQUE D'ESTHÉTIQUE MICHELINE

Esthétique – Soins du Visage
–Manucure

735, 5e rue Tél: 537-9844

Shawinigan

Produit du Laboratoire "RENAUD"

PARIS-FRANCE

PREMIÈRE QUESTION DISCUTEE: *"Quel genre de filles aiment les garçons? Quelles qualités désirent-ils plus particulièrement trouver chez une fille? Et les filles chez un garçon?*

RÉPONSE DES GARCONS: Une fille qu'on peut présenter sans gêne à nos copains, à nos parents, une fille simple, le plus naturel possible... Une fille qui sait discuter, qui est gaie, enthousiaste, sans être "fo-folle", une fille qui possède du "caractère"; le charme, la féminité sont plus importants que la beauté.

RÉPONSE DES FILLES: Un garçon sérieux, qui est en mesure de savoir discuter, un garçon qui est propre et un garçon qui ne plie pas à toutes nos exigences, car parfois nous sommes un peu capricieuses, c'est vrai.

X X X

DEUXIÈME QUESTION: *Qu'attendez-vous de la personne avec laquelle vous sortez?*

RÉPONSE DES GARCONS: Qu'elle soit assez "fine" pour m'étudier afin de me comprendre mieux même si je suis différent d'elle, qu'elle sache me remettre à ma place lorsque parfois je deviens trop exigeant au point de vue sexuel; qu'elle ait à peu près les mêmes goûts que moi; si je suis un sportif, je rechercherais tout naturellement une fille sportive, etc.

Ce que les garçons détestent chez une fille: lorsqu'elle est trop capricieuse, snob, excitée, ces genres-là nous tombent sur les nerfs.

RÉPONSE DES FILLES: Nous aimons qu'un garçon soit compréhensif, un garçon qui sait s'exprimer, qui a une diction potable au moins; elles aiment les garçons affectueux, qui ont des attentions délicates pour elles, mais qui n'exigent pas trop en retour.

Ce que les filles n'aiment pas: un garçon qui plie à tous leurs caprices, un garçon qui leur lance des "pointes" de mauvais goût; elles détestent la vulgarité, les garçons qui "sacrent"... les garçons trop indépendants qui se tiennent toujours entre eux et les délaissent...

X X X

TROISIÈME QUESTION: *D'après vous, qu'est-ce que sortir sérieusement? Préferez-vous les fréquentations longues ou courtes? Qu'entendez-vous par camaraderie entre jeunes gens?*

RÉPONSE DES JEUNES – Gars et filles eurent ici à peu près les mêmes réponses. "SORTIR sérieusement, c'est sortir longtemps ensemble, c'est sortir toujours avec le, ou la même, sans pour cela se diriger vers le mariage dans un temps rapproché.

NOUS sommes CONTRE les fréquentations trop longues, nous préférons en rencontrer beaucoup avant de nous attacher sérieusement. En connaitre plusieurs, c'est vraiment choisir celui ou celle qui fera tout le chemin de la vie avec nous.

LA CAMARADERIE ENTRE JEUNES GENS? C'est être copain-copain, ce qui veut dire fréquenter un groupe mixte sans pour cela sortir avec un ou une en particulier.

X X X

QUATRIEME QUESTION: *L'attitude de la jeune fille a-t-elle une influence sur vous? Si oui, comment se manifeste-t-elle? (La même question fut posée aux filles; encore une fois, les réponses furent analogues.*

RÉPONSE DES GARCONS: Oh! oui, l'attitude du partenaire influence l'autre. La fille ne peut s'imaginer à quel point la façon de se vêtir peut influencer un garçon, si elle s'habille d'une façon trop provocante, qu'elle ne vienne pas se lamenter par après si le garçon est devenu trop osé avec elle, elle l'a cherché. Une fille qui s'asseoit sur les genoux de son ami nous fait penser qu'elle est une fille facile; d'un autre côté, si nous sortons avec une fille et qu'elle tient beaucoup à ses études, cela nous fera du bien et nous amènera à nous "forcer" nous aussi. Un garçon entre autres déclara qu'il aimait bien que les filles choisissent des couleurs chaudes pour s'habiller. "Je les regarde sur la rue venir ensemble et ça ressemble à un magnifique bouquet, les filles d'aujourd'hui en général ont du goût pour s'habiller."

RÉPONSE DES FILLES: Un couple qui sort ensemble doit accomplir des efforts constants pour se tenir à leur place; les deux doivent être en mesure de s'aider, l'un et l'autre.

Les jeunes ont manifesté le désir qu'il y ait dans nos écoles des cours de psychologie pratique; ils s'aperçoivent qu'ils ne connaissent à peu près rien des réactions de l'autre sexe, des différences de comportement et aimeraient être renseignés afin d'éviter de se faire du mal pour rien.

Y Y Y

C. TRAHAN, Meubles

Plus de ¼ de siècle à votre service. Nous économisons sur le prix de notre annonce ainsi que sur notre administration pour vous faire économiser sur l'achat de vos meubles. Venez vous en rendre compte. C. TRAHAN, Meubles 940 Station – 536-2251

(En face de la côte de la Baie)

CINQUIEME QUESTION: *Selon vous, garçons et filles les jeunes d'aujourd'hui se préparent-ils sérieusement à leur futur rôle d'épouse, de mère, d'époux et de père? Quelle est votre opinion sur les filles-mères?*

RÉPONSE DES FILLES: Les filles envisagent le mariage futur vers 17-18 ans; à cet âge, elles commencent à y réfléchir. A 14-15 ans, la fille pense à s'amuser, elle sait qu'elle a encore devant elle de nombreuses années d'études, car, de plus en plus, les filles se dirigent vers une profession; c'est pourquoi elles pensent au mariage un peu plus tard. Certaines s'y préparent d'autres, non. Il y a celles qui se gaspillent entre les bras de n'importe qui; il y a les autres qui tout en n'étant pas des "frigidaires" savent attendre.

RÉPONSE DU GARCON: Les garçons se préparent au mariage... pas beaucoup. Ce n'est que lorsqu'ils sont "mordus" pour vrai, qu'ils y songent, pas avant. Les gar-

Suite à la page suivante

La Parade de nos Mariés

Gaétan Trudel et Françoise Blais, dont le mariage a été bénit à la paroisse St-Charles-Garnier.
(Loranger & Rousseau Enr. Photographes.

Jacques Héroux et Christiane Lavergne, dont le mariage a été bénit à la paroisse St-Paul.
(Loranger & Rousseau Enr. Photographes.

Germain Philibert et Monique Girard, dont le mariage a été bénit à la paroisse Ste-Victoire.
(Loranger & Rousseau Enr. Photographes.

Jacques Gélinas et Diane Fortin, dont le mariage a été bénit à la paroisse St-Marc.
(Loranger & Rousseau Enr. Photographes.

MONDE ADOLESCENT

Suite de la page 16

çons d'aujourd'hui poursuivent leurs études souvent jusqu'à 25 ans; alors ils ne veulent pas de fil à la patte.

Pour ce qui est des filles-mères, les filles la plaignent et disent qu'il y a presque toujours une raison à sa faiblesse.

Les garçons eux, ne la blâment pas, non, mais se demandent s'ils accepteraient d'en épouser une... "Faudrait bien la connaitre, ont-ils dit, et qu'on soit certains d'elle".. De toute façon, ce serait difficile à avaler... (Nous adultes, avons trouvé que nos jeunes face à ce problème, nos garçons surtout, sont un peu décevants; nous pensions qu'ils étaient plus ouverts, plus tolérants; nous leur avons demandé pourquoi alors souvent ils tourmentaient la fille pour qu'elle accepte de coucher avec eux et qu'ensuite ils réclamaient la pureté, etc... *Ils ont été incapables* de nous répondre. Y aurait-il donc deux poids, deux mesures?)

X X X

Qu'est-ce que l'amour? Ici, ce sont les couples adultes, mariés qui ont répondu à cette question.

L'amour, c'est penser en fonction de l'autre, c'est être capable de donner sans mesurer sa peine, ses efforts, son temps. L'amour, c'est le complément de l'amitié, c'est-à-dire: le dessert de l'amitié. Aimer, c'est accepter l'autre avec ses qualités, ses défauts, le voir tel qu'il est, et l'aimer tel qu'il est sans songer à le changer pour qu'il soit à l'image qu'on voudrait qu'il soit. Aimer, c'est avoir autant de plaisir à travailler ensemble que de s'amuser ensemble. Si quelque chose tracasse l'un des deux, l'autre le sent et comprend, sait attendre le moment opportun pour discuter en toute objectivité de ce problème. Un couple est capable d'aimer même sans avoir d'enfants; cependant, pour la plupart des couples, les enfants sont l'aboutissement, le complément de leur amour... Physiquement, quand on aime, on est attiré irrésistiblement vers l'autre, on désire fortement lui appartenir tout entier. Oui, c'est *difficile de réussir un mariage*, car on évolue dans la vie et si un des deux évolue, plus vite, alors, cela devient difficile de se comprendre. L'amour est dialogue entre deux personnes différentes, ayant des psychologies différentes. L'amour donne un but à la vie.

X X X

Je remercie et les Copains du Sixième Jour et les adultes qui avaient accepté de m'accompagner à cette rencontre; ces échanges s'avèrent très enrichissants entre jeunes, ou entre adultes et jeunes. J'espère que cette lecture vous a plu. Je vous reviendrai la semaine prochaine pour des réponses au courrier. Bonjour à vous tous et profitez bien de vos vacances!

---

mardi 23
23 h 40

Un grand film de Godard: "Alphaville"

A **Ciné-Club,** le mardi 23 juillet à 23 h 40, on présentera, à la télévision de Radio-Canada, le film de science-fiction de Jean-Luc Godard intitulé *Alphaville*.

L'auteur nous dit: «Cette nouvelle aventure de Lemmy Caution, j'aurais pu l'intituler: «Tarzan contre I.B.M.». Mais il ne s'agit pas moins d'un film policier, avec ses rebondissements, son suspense et aussi une certaine rigueur.»

Evidemment, et comme toujours, sous le couvert d'une trame quelconque, Godard scrute, analyse, évalue et conteste certains comportements des hommes.

Alphaville est une sorte de peinture prémonitoire de la civilisation de l'avenir, alors qu'un robot pensant contrôlera tous les faits et gestes des êtres humains.

L'agent secret Lemmy Caution arrive à Alphaville, capitale d'un monde de l'avenir, pour y chercher le savant Von Braun, disparu des pays extérieurs. Il se rend compte que les gens ne sont plus que des machines contrôlées par le cerveau électronique Alpha 60. La fille même de Von Braun lui sert de guide à travers la ville beaucoup plus fantastique par son absence d'âme que par le modernisme de ses structures. Caution découvre que Von Braun est devenu le maître de cet univers déshumanisé. Il le tue, détruit le robot et assiste à la désintégration de cet univers infernal.

Alphaville, ou le triomphe de la logique à laquelle on ne peut déroger, sous peine de mort. La grande, la plus terrible des menaces qui pèsent sur notre monde: l'affaiblissement graduel des émotions et des passions.

LA JOLIE MADAME Inc. LA JOLIE MADAME Inc.

Pour vous Mesdames
FORMIDABLE
Choix incomparable de vêtements de base, lingerie, costumes de bain, costumes et gilets de laine que seule "La Jolie Madame Inc" peut vous offrir.

Vente d'Été
10% Réduction sur toute Marchandise non incluse dans cette VENTE

Déshabillés
Baby Doll
Pyjamas
Robes de Nuit

GROS LOT
Gaines
Gaines-Culottes
Brassières

300
Costumes de Bain
"Jantzen" et "Tropic"
Rég. $19.98 à $59.98
sensationnel
$9.98 $14.98 $19.98

LA JOLIE Madame INC. 536-3818
CORSETERIE · LINGERIE
465, 5e rue SHAWINIGAN

LA JOLIE MADAME Inc.

CHRETIEN CHAUSSURES CHRETIEN CHAUSSURES

SENSATIONNELLE VENTE D'ÉTÉ
JEUDI MATIN
CHEZ Marcel Chrétien CHAUSSURES
Il faut tout vendre nos SOULIERS et SANDALES d'été à prix ridiculement bas
10% Réduction sur toute marchandise non incluse dans cette VENTE

HOMMES
Souliers d'Été
et Hush Puppies
300 paires
$7.99 $9.99

POUR HOMMES
Souliers Toilette
"SLATER"
Prix Rég. $19.98 à $34.98
$11.99 $14.99

1000 PAIRES
Sandales
Pour Dames
Régulier $5.98 à $19.98
GRAND RABAIS
$3.99
$5.99 $7.99

FORMIDABLE 800 PAIRES
Souliers & Sandales
Dames
Toutes couleurs et talons
$3.99
$7.99 $9.99

POUR DAMES
Souliers
TOILE – NYLON
Rég. $3.98 à $6.98
pour seulement
$1.99 $2.99

Marcel CHRÉTIEN
CHAUSSURES ET VALISES
536-5846
459, 5e rue SHAWINIGAN

PARTICIPEZ au CONCOURS ÉTOILE
$10,000. EN PRIX
20% RÉDUCTION sur nos BOURSES

CHRETIEN CHAUSSURES CHRETIEN CHAUSSURES

L'Auberge Cascade et le Manoir BEAUMONT changent de maitre à Shawinigan

ELU ADMINISTRATEUR DE STEINBERG LTÉE

Me André CHARRON

M. Sam Steinberg, président de Steinberg Limitée, annonce l'élection de Me André Charron, c.r., au conseil d'administration de la compagnie. Me Charron est vice-président exécutif et administrateur de J.-L. Lévesque et L.-G. Beaubien Ltée. Il est aussi vice-président et administrateur de l'Industrielle Compagnie d'Assurance sur la Vie et administrateur de la Banque Canadienne Nationale, de la Compagnie du Trust National Ltée, des Ciments Lafarge Québec Ltée, de la Corporation de Valeurs Trans-Canada et de plusieurs autres sociétés.

SHAWINIGAN – A quelques jours d'intervalle, deux importantes ventes se sont produites dans l'hôtellerie Shawinigan.

Il s'agit d'abord de l'Auberge Cascade, que l'Hydro-Québec avait trouvée dans la "succession" de la Shawinigan Water & Power, francisée aux derniers jours en Compagnie d'Electricité Shawinigan, et dont elle désirait se défaire, n'étant pas intéressée à continuer l'exploitation hôtelière du superbe immeuble qui domine notre ville et dont l'histoire se confond avec les tout premiers vagissements du Village de Shawinigan Falls. Après d'assez longues tractations, MM. Claude Bolduc, architecte et échevin de Shawinigan, et Roméo Noël, homme d'affaires de Shawinigan-Sud, ont fait l'acquisition de ce bel ensemble de 62 chambres, auquel ils ne manqueront pas de donner une nouvelle et vigoureuse impulsion; ils ont déjà manifesté leur décision d'enlever à cette Auberge Cascade le renom de "manoir", peut-être trop aristocratique, qu'auraient continué à se réserver les Compagnies Industrielles de la ville, pour en faire un hôtel très moderne et accessible à tous.

L'un des deux propriétaires nous a déclaré de vive voix que l'Auberge Cascade conservera pourtant son cachet rustique et de bon goût, tout en devenant plus populaire et même familial. Tant que le conflit de la Régie des Alcools ne sera pas réglé et tant que l'Hydro-Québec n'aura pas elle-même recasé au mieux son propre personnel, l'Auberge Cascade continuera de fonctionner dans son état actuel. Les nouveaux maitres songent pourtant déjà à équiper leur hôtel d'un "cocktail lunch"; une piscine sera également construite et il est fort probable que, sans tarder, une quarantaine d'unités de motels augmenteront la capacité et les commodités hôtelières au flanc de l'église St-Pierre, dans un décor incomparable.

X X X

Le deuxième changement de propriétaire concerne le Manoir Beaumont, de l'ex-Place du Marché; c'est un autre dynamique homme d'affaires de la ville de Grand'Mère, M. Maurice Cassar, qui a acheté cet hôtel de 23 chambres de la Compagnie Bédule Inc. dont M. René Beaulac assumait la présidence; M. Cassar, pour sa part, projette d'y apporter de grandes transformations.

Comment ne pas se réjouir de voir trois hommes de notre milieu et de notre secteur prendre en mains ces deux hôtels, au moment où le tourisme ne manquera pas de se développer dans notre superbe Vallée de la Mauricie?

Le fait d'investir dans ces deux transactions hôtelières des sommes considérables démontre aussi que certains de nos concitoyens les plus entreprenants placent leur entière confiance dans l'avenir de notre agglomération.

Nos voeux de total succès à MM. Bolduc, Noël et Cassar!

Frère Xavier POITRAS

Nous nous unissons au deuil des Frères de l'Instruction Chrétienne qui nous apprennent la mort tragique du Frère François-Xavier POITRAS qui s'est noyé dans le lac Inawashiro, au Japon, où il était supérieur d'un groupe de Religieux établis là depuis 1951. Agé de 66 ans, le Frère Poitras était bien connu des habitants de Grand'Mère, où il enseigna de 1924 à 1926, et de ceux de Shawinigan, où il fut d'abord professeur de 1928 à 1932 et où il revint comme directeur de l'Ecole Secondaire Immaculée-Conception de 1943 à 1949, c'est à lui que nous devons la fondation de notre Première et Deuxième Année universitaires.

HEURES D'OUVERTURE

MARDI – MERCREDI : 8 HEURES A.M. à 6 HEURES P.M.
JEUDI – VENDREDI : 8 HEURES A.M. à 9.30 HEURES P.M.
SAMEDI : 8 HEURES A.M. à 5 HEURES P.M.

nouveau sur demande
Livraison par téléphone

R. BOULANGER, Prop.

OUVRAGE PROPRE - OUVRAGE BIEN FAIT
PRIX RAISONNABLE - SERVICE COURTOIS

DONC POUR VOS REPARATIONS, VOYEZ

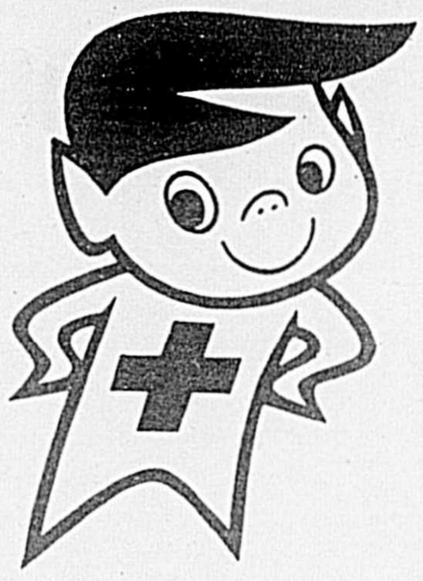
CORDONNERIE UNIQUE

2128, rue BOISVERT (Ste-Croix) SHAWINIGAN Tél. 539-5740

21 nageurs ont le cours d'instructeur

SHAWINIGAN — 21 nageurs ont subi avec succès les examens du cours d'instructeur en sécurité aquatique de la Croix-Rouge qui ont eu lieu récemment à Shawinigan Ces examens ont eu lieu à la piscine Wilson sous la surveillance d'autorités provinciales de la sécurité aquatique. Des 38 nageurs qui se sont présentés, 36 se sont présentés aux examens et 21 ont gradué. Il y a eu sept échecs partiels avec droit de reprise en septembre prochain. 8 nageurs ont *complètement raté les examens.*

Les examens ont porté sur la théorie, la respiration artificielle, le sauvetage corps à corps, le canotage, la pratique et des démonstrations sur les styles de nage tel le crawl, le dos crawlé, la brasse, la nage élémentaire sur le dos et sur le côté. Le directeur pédagogique du cours était M. André Perreault, superviseur régional de la Mauricie. L'examineur du bureau chef de Montréal était M. Michel Maegher. On sait que le personnel enseignant du cours était formé de MM. André Perreault, directeur pédagogique, Richard Paradis, assistant, Gabriel Perreault, *Jean Veillette, Marcel Perreault* et Mlle Paule-Andrée Héon.



Jeaneau Prudent dit: "Refléchissez—pour ne point périr! Prenez garde à l'onde. Pratiquez chaque jour les règles de la Sécurité aquatique."

Baseball mineur

SHAWINIGAN — Les Giants du Christ-Roi ont défait les Orioles de Shawinigan-Sud 11 à 8 dans une joute régulière de la ligue juvénile. Roger Hénault a été le lanceur gagnant et René Dumas, le perdant. Les étoiles de cette joute ont été Gérard Blais, André Lord et Pierre Boisclair. Dans une autre joute de cette ligue, les Dodgers de St-Marc ont vaincu les Tigres de Ste-Hélène 7 à 4. Michel Lamothe a été le lanceur gagnant et Claude Grenier, le perdant. Les étoiles ont été: Jacques Lapierre, André Thiffeault et Jean Clermont.

Dans la ligue midget, Christ-Roi a disposé du St-Marc au compte de 4 à 1. Denis Hamel a été le lanceur gagnant et Claude Lefebvre, le perdant; les étoiles; Jacques Langevin, Denis Hamel et André Auger. Dans une autre joute, Ste-Croix a blanchi Ste-Hélène 9 à 0. Etienne Marchand a été le lanceur gagnant et Daniel Quesnel, le perdant; les étoiles: Pierre Pintal, Etienne Marchand et Réginald Gélinas. Assomption a écrasé Christ-Roi 13 à 5; lanceur gagnant: Claude Lambert et Jeannot Lacombe, le perdant; les étoiles: Pierre Moisan, Guy Desaulniers et Jacques Langevin. St-Marc a eu raison du St-Bernard 10 à 5. Jean Fortin a été le lanceur gagnant et Michel Lefebvre, le perdant; les étoiles: André Auger, Jean Fortin et Michel Lefebvre; enfin, Ste-Croix a disposé de l'Assomption 4 à 0. Etienne Marchand, le lanceur gagnant a lancé une joute sans point ni coup sûr et Robert Trépanier a été le perdant; les étoiles; Etienne Marchand, Roger Boucher et Réginald Gélinas.

Dans la ligue bantam, Assomption a vaincu Ste-Hélène 4 à 3. Jocelyn Pothier a été le lanceur gagnant et Denis Lamirande, le perdant. Les étoiles ont été Yves Beauchamp, Réjean Bérouard et Richard Hott.

Dans la ligue pee wee, les Mets de St-Marc ont vaincu les Red Sox de St-Marc 6 à 1. Gaétan Beaulac e ete le lanceur gagnant et Serge Lesieur, le perdant; les étoiles: René Boisvert, Gaétan Beaulac et Jean-Marc Mercier. Lévis a défait St-Charles 10 à 0. Bernard Lafrance a été le lanceur gagnant et Normand Bédard, le perdant; les étoiles: Bernard Lafrance, Jean-Pierre Crête et Maurice Boisvert. St-Marc a défait Christ-Roi 14 à 8. Jean-Marc a été le lanceur gagnant et Pierre Bertrand, le perdant; les étoiles; Réal Massicotte, Serge Lesieur et Pierre Bertrand.

Golf St-Gérard

SHAWINIGAN — Le tournoi de département Date Processing de la Consolidated-Bathurst de Grand'Mère a eu lieu samedi 6 juillet au club de golf St-Gérard des Laurentides. Les gagnants chez les hommes furent J.P. Lapierre avec 83 brut, B. Screwton avec 69 net et W. Atchison avec 72 net et chez les femmes, Pauline Nobert avec 63 net, Mireille Héroux avec 65 net et Andrée Bouchard avec 66 net.

Au Sweepstake de la semaine, les gagnants chez les femmes furent Mme Monique Perron avec 51 net et chez les hommes. Robert Lefebvre avec 34 brut de même qu'Ernest Landry et John Ulley avec 35 brut, Clément Gélinas avec 32½ net, Jean Perreault et Paul Boucher avec 33 net. Charles Shiriff avec 33¼, Paul Lafrance, Gilles Lamy, Edmond Ménard, Paul Loranger, Michel Brodeur, Raymond Gauvin et Edèze Villemure avec 33½ net.

X X X

Au même club, Enrest Landry a réussi un trou d'un coup au trou No 9, en utilisant un fer No 7; il était accompagné de Robert Pit-Lefebvre, Normand Champagne, Guy Beaulieu. La longueur du parcours était de 185 verges.

Norman Lilley
Entrepreneur Electricien
Filage et Installation
484, 2e Rue Tél: 536-2159

Grande vente
PONTIAC V8
à voie large

A l'avant, le coupé sport Parisienne. A l'arrière, à gauche, le sedan sport Grande Parisienne. A l'arrière, au centre, le sedan 4 portes Strato-Chief. A l'arrière, à droite, le sedan 4 portes Laurentian.

Il est encore temps d'en profiter!

[De l'équipement spécial à prix sans rival.]

Nos cinq Pontiac les plus demandées. Le sedan sport Grande Parisienne. Le coupé sport. Le sedan sport Parisienne. Le sedan 4 portes Laurentian. Le sedan 4 portes Strato-Chief. Chacune est spécialement équipée. Moteur V8 de 327 po. cu. Radio à boutons-poussoirs avec haut-parleur arrière. Ceintures et baudriers de luxe. Désembueur de glace arrière. Couvre-tapis à l'avant et à l'arrière. Rétroviseur extérieur télé-commandé. Chacune porte un prix spécialement réduit. Choisissez votre modèle préféré et vous en mènerez large cet été.

Voulez-vous ajouter davantage à votre Pontiac? Vous économiserez davantage sur les quatre groupes suivants:
1. V8 327 de 275 CV avec transmission Powerglide.
2. V8 327 de 275 CV avec Hydra-Matic à trois rapports.
3. Servo-direction avec servo-freins.
4. Servo-direction avec servo-freins à disque et volant inclinable.

Chez le concessionnaire Pontiac, vous trouverez une Pontiac à votre goût . . . et à bon prix. Faites vite.

C'est le temps de faire des économies pendant la vente Pontiac V8 à voie large.

Chaque Pontiac doit faire sa marque pour recevoir cette marque GM SYMBOLE D'EXCELLENCE

Voyez le concessionnaire Pontiac de votre localité

P-1568CF

Cascade Pontiac-Buick Ltée

375, 12e Avenue Rond-Point (Shawinigan-Sud) Tél: 536-2681

DOW REMPORTE LA MÉDAILLE D'OR À L'OLYMPIADE MONDIALE

Dow
est la seule bière canadienne à mériter cet honneur international à l'Olympiade Mondiale de la Bière 1968, tenue en Allemagne.

La médaille d'or a été décernée à la bière Dow après qu'elle eut triomphé dans une compétition groupant 81 marques différentes, soumises par 32 brasseries les plus réputées dans le monde entier, à la 7ième Olympiade Mondiale de la Bière tenue à Nürnberg, Allemagne. Ces bières ont été soumises à 21 épreuves de qualité, de saveur, de présentation; le jury a décerné la médaille d'or à la bière Dow, la seule bière canadienne à mériter un tel honneur. Cette médaille d'or vient confirmer le standard d'excellence de la bière Dow.

LA BIÈRE DOW—MÉDAILLE D'OR

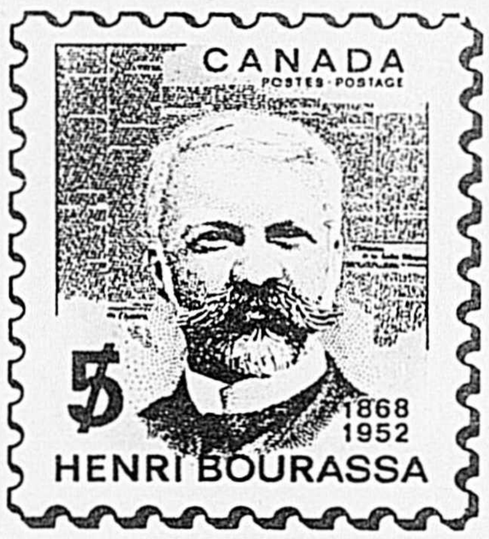
BRASSÉE AU QUÉBEC PAR LES MAÎTRES-BRASSEURS.

Cuisante défaite par 14 à 6 des Jets devant Grand'Mère

SHAWINIGAN – Les Jets de Shawinigan ont subi une écrasante défaite de 14 à 6 aux mains du Rocher de Grand'Mère, mercredi 10 juillet, lors d'une partie régulière de la ligue senior de la Mauricie, au stade St-Marc. La générosité des lanceurs des Jets qui ont accordé onze buts sur balles en deux manches provoqua le triomphe du Grand'Mère devant la meilleure assistance des Jets cette saison.

Claude Grenier a été le lanceur perdant et Raymond Boucher a été crédité de la victoire. Grand'Mère a cogné seulement quatre coups sûrs, mais ce fut suffisant pour remporter la victoire. Les Jets ont cogné eux-mêmes cinq coups sûrs. Les Jets menaient par 6 à 0 jusqu'à la fin de la cinquième manche. Grand'Mère a cependant compté cinq points à la 6e manche et neuf autres à la septième.

Pierre Quesnel avec un circuit avait fait produire trois points pour les Jets. Paul Blais en fit produire deux et Claude Béland, un. Dans le camp du Grand'Mère, Kenny Phelen avec un grand slam fit produire quatre points et Robert Lord a obtenu deux coups sûrs.



Un timbre commémoratif de 5 cents sera émis par les Postes canadiennesl le 4 septembre 1968 à l'occasion du Centenaire de la naissance d'Henri Bourassa. Tant dans le domaine de la politique que dans celui du journalisme, Bourassa a été un des hommes les plus remarquables de la fin du XIXe siècle et du début du XXe.

n Le nouveau timbre, de format vertical, mesure 24mm sur 30mm et l'impression en a été faite par les procédés combinés de la gravure sur acier et de la lithographie. On y voit, gravé en noir, l'effigie de Bourassa, qui se découpe sur une reproduction en miniature, lithographiée, d'une page du quotidien de langue française, LE DEVOIR. Ce journal, publié à Montréal, fut fondé par Bourassa en 1910

BALLE MOLLE

Le 1er juillet, les As ont défait les Lions 12 à 7 dans la ligue de balle-molle des Loisirs St-Bernard. Jocelyn Lemire a été le lanceur gagnant et Gaétan Neault, le perdant. Jocelyn Lemire a de plus frappé deux coups sûrs pour les As. André DeCarufel a aussi excellé pour les Lions avec deux coups sûrs.

Le 2 juillet, les Lions ont disposé des Tigres 12 à 4. Gaétan Neault a été le lanceur gagnant et René Béland, le perdant. Les étoiles ont été Alain Bastarache des Lions et Jean Thibodeau des Tigres avec deux coups sûrs chacun.

Le 3 juillet, les As ont eu raison des Tigres 11 à 4. Jocelyn a été le lanceur gagnant et René Béland, le perdant. Jean-Claude Bégin a brillé avec quatre coups sûrs et Michel Tousignant avec trois coups sûrs.

Le 4 juillet, les Mets ont défait les Castors 5 à 3 dans la ligue Pee Wee. Robert St-Jean a été le lanceur gagnant et Robert Périgny, le perdant. Dans l'autre joute, les Aigles ont écrase les Mets 19 à 10. Guy Gélinas a été le lanceur gagnant et André Hudon, le perdant. Michel Béliveau et Robert Mercier ont été les étoiles.

X X X

Lundi 8 juillet - Tigres 3 Lions 1. Lanceur gagnant René Béland lanceur perdant Gaétan Neault. Les étoiles Jean Thibodeau 3-3, Pierre St-Jean 2-2 des Tigres. Les Lions ont réussi le 2e triple jeu en 4 saisons, soit du champ centre au 2e but et au 1er but.

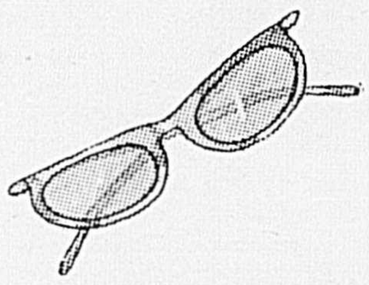
Mercredi 10 juillet – Lions 7 As 5 lanceur gagnant Alain Bastarache, lanceur perdant Jocelyn Lemire. Les étoiles Michel Forcier 2-3 Claude Poirier 2-4 des Lions et Jean-Marc Isabelle des As 1-2.

Jeudi 11 juillet – Castors 13 Aigles 2 lanceur gagnant Robert Périgny qui a plus 11 retraits au bâton lanceur perdant Jacques St-Louis avec 8 retraits au bâton. Les Etoiles Charles Tardif 2-3 des Castors et Réjean Gagnon 1-3 des Aigles.

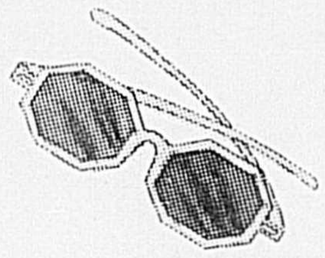
SHAWINIGAN – La ligue Commerciale de la Haute-Ville de balle-molle a tenu trois joutes la semaine dernière. Dans la première partie, le Bergeron Muffler a subi une cinglante défaite de 11 à 0 aux mains du Pied du Courant. Jean Dupont a été le lanceur gagnant et Jean Comtois, le perdant. M. Perron a brillé pour les vainqueurs avec deux coups sûts en quatre présence dont un circuit. Dans la seconde joute, le Flamingo a eu raison du Pied du Courant au pointage de 6 à 0. André Lamy a brillé d'un vif éclat pour les gagnants en limitant ses adversaires à un seul coup sûr jusqu'à la 6e manche. Jean Dupont a été le perdant. Dans la troisième joute, le Boisvert a écrasé le Bergeron 19 à 1. Raymond Hogues a été le lanceur gagnant et Mona Bacca, le perdant. Raymond Hogues, en plus de briller au monticule, a frappé quatre coups sûrs en cinq présences, dont un circuit et un triple.

Dans la ligue Commerciale, la Taverne des Sports a défait le Cabaret Social au compte de 9 à 0. Trudel a été le été le lanceur gagnant. Il a bien espacé sept coups sûrs pour blanchir ses adversaires. Il a réussi un retrait au bâton tout comme Rosaire Rancourt qui a encaissé le revers. André Chamberland et Pierre Dupont ont cogné deux coups sûrs en quatre tentative et ils ont compté chacun trois points.

GRANDE VENTE



DE VACANCES



À LA MERCERIE CALILLE

liquidation totale de la marchandise

Voici ce que nous vous offrons à PRIX DÉRISOIRES

HABITS
Prix régulier $79.50 à $100.00
PREMIER LOT $29.50
DEUXIEME LOT $49.50
TROISIEME LOT $69.50
$59.95

SPORT JACKET
Régulier $33.50 à $59.50
Prix de sacrifice: $27.50 et $37.50

Ensemble VESTON SPORT et PANTALONS
Prix d'écoulement
$44.50 à $54.50

PANTALON de toilette
Tyrelene et 100% laine, vénitien
Valeur rég. $18.95 et $24.95
Laissé à $14.95 durant cette vente

PANTALONS-d'été "Koratron"
20% de RÉDUCTION
Egalement un lot à $5.95

COSTUME DE BAIN et ENSEMBLE DE PLAGE
Spécial Vente de Vacances
20% de REDUCTION

Mini-Short Short Bermudes
20% DE REDUCTION

CHEMISE sport d'été
(manches courtes)
En Grand Spécial
30% de REDUCTION

CHEMISE de toilettte
(Grandeurs désassorties)
Prix rég. $4.50 à $9.00
vente d'écoulement
$2.95

Pensez à l'entrée des classes!
BLAZER
Prix dérisoire: 33⅓% de Réduction

JACKET en nylon
Tyrelene, coton, popeline
Premier lot: $5.95
Le reste laissé à 20% de réduction

"TRENCH"
30% de réduction
SUR LE LOT COMPLET

SOULIER loafer "Shaggy Pups"
Régulier: $9.95
Grand Spécial d'écoulement $4.95

SOULIER
DE TOILETTE et SPORT
Grand spécial de la vente
$9.95

D'autres spéciaux aussi formidables vous attendent aux deux magasins SHAWINIGAN—GRAND'MERE.
Une visite vous convaincra!...
ESCOMPTE de 10 à 50%

Deux magasins ultra-modernes pour mieux vous servir

S'habiller est un art rendu facile par

LA MERCERIE CALILLE

LE RENDEZ-VOUS DE L'HOMME CHIC

500, 6e Avenue
GRAND'MERE

481, rue Station
SHAWINIGAN

HATEZ-VOUS DE PROFITER DE CETTE FORMIDABLE VENTE DE VACANCES AUX DEUX MAGASINS CALILLE

Cette photo, prise lors d'un entrainement matinal à la Piscine St-Marc, démontre l'une des phases que doit subir, tous les jours, l'équipe de M. André PERREAULT, Instructeur-Entraineur du Club Aquatique du S.R.S.

ÉCHOS de la Piscine Intérieure

par Marcel PERREAULT

Gaston PARE et France BOISVERT vainqueurs du 5 milles à Shawinigan...

Une fois de plus, nos deux jeunes représentants du Club Aquatique du SRS Gaston Paré et France Boisvert, entrainés et dirigés par MM. André Perreault et Richard Paradis, ont fait très belle figure en remportant dimanche 7 juillet le marathon de 5 milles au Club Nautique de Shawinigan.

Voici le classement des premiers arrivés.

CHEZ LES FEMMES – Mlle France Boisvert s'empara de la première position, suivie de Ginette Lamarche, Céline Gauthier, Edith Verreault.

CHEZ LES HOMMES – Le jeune Gaston Paré s'est montré digne de son titre. Il fut suivi de ses copains d'entrainement, Douglas Corpus, Denis Beaulieu, Bernard Paré frère de Gaston, et Pierre Beaulieu. Félicitations à tous ces jeunes et valeureux nageurs qui, de semaine en semaine, enlèvent les premières positions. La prochaine compétition se déroulera au petit Lac St-Louis à La Tuque. Là aussi, il s'agit d'une épreuve de cinq milles.

Film sur la Sécurité Aquatique

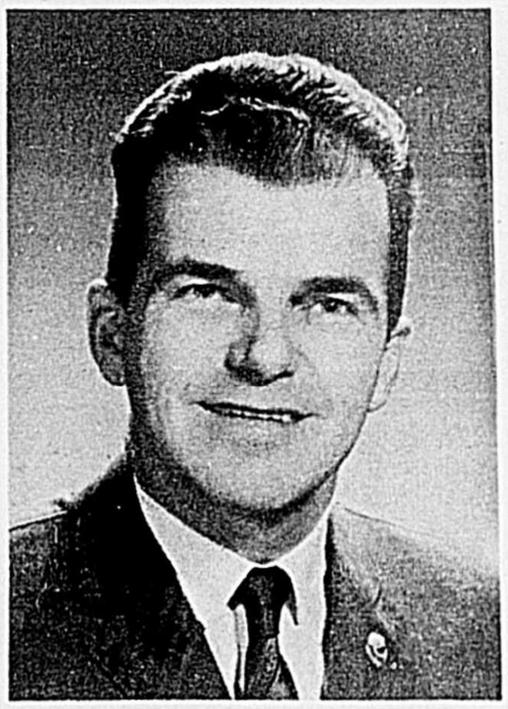
Cette semaine fut un véritable succès lors de la présentation du film "SECURITE A BORD" aux piscines extérieures. Plus de 658 jeunes virent sur bande sonore les principales règles de sécurité au cours d'une randonnée en canot motorisé.

Cet été, différents films sont offerts gratuitement tous les mardis aux endroits suivants:
Piscine St-Marc, 10h.
Piscine Wilson, 11h.
Couvent St-Tite, 14h.
Camping Chez France, 20h.

La sécurité aquatique concerne tout le monde; n'envoyez donc pas vos enfants, accompagnez-les.

Un dernier appel s'adresse à tous les adeptes de la plongée sous-marine, désirant obtenir leur brevet d'instructeur dans cette discipline. Prière de vous inscrire le plus tôt possible à la Piscine Intérieure du SRS, au sous-sol du Centre Culturel.

Jos LAVALLÉE relève Guy CHRETIEN à la présidence des Bruins Jr



SHAWINIGAN — M. Jos Lavallée a été élu président des Bruins Junior A de Shawinigan, de la ligue de hockey Junior "A" du Québec lors de l'assemblée générale annuelle des actionnaires du club qui a eu lieu mercredi soir.

Une réforme a été opérée dans l'administration ainsi que dans la structure de l'équipe. En plus du poste de président du conseil d'administration, M. Lavallée est en charge de la vente des billets de saison. Paul Robert est toujours éclaireur en chef de l'équipe, et il a accédé a la vice-présidence. Fernand Boucher est trésorier du club et Jean-Marie Hammond secrétaire, en plus d'avoir le poste de gérant général.

Guy Chrétien, président de l'ancien conseil d'administration, et Réal Héroux, publiciste, ont démissionné, tout en offrant leur collaboration. Le nouveau conseil d'administration a adopté un vote de félicitations à leur endroit. Tous deux ont offert leur collaboration.

M. Chrétien a accepté d'être président honoraire du club. Il a remis sa démission en raison de ses nombreuses occupations.

Les directeurs et actionnaires de l'équipe sont, en plus de ceux déjà mentionnés, MM. Gérard Boisvert qui sera contrôleur des achats, Charles Auguste Trudel, responsable des relations extérieures, Jules Suzor, publiciste et directeur de la discipline et Emilien Houde.

Le conseiller judirique est Me Gaston Hardy Jr.

Il y a encore deux postes d'actionnaires à combler, et les directeurs n'ont que l'embarras du choix.

A la section hockey, Jean-Marie Hammond est le gérant général. Il y a deux postes à remplir à cette section, soit celui d'instructeur et celui de secrétaire de route.

Cinema ROXY

Commençant SAMEDI 20 Juil.

ROBERT STACK · ELKE SOMMER

NANCY KWAN

Pour adultes et adolescents 14 ans

LES CORROMPUS

TECHNICOLOR® TECHNISCOPE®

CHAD EVERETT

'CHEF DE PATROUILLE'

TECHNICOLOR® PANAVISION

Dans tous les Cinémas de Shawinigan

SPÉCIAL pour les Etudiants:

Pour la saison des vacances, jusqu'au 6 sept.

Admission: 75¢ EN TOUT TEMPS

Sur présentation de la carte d'étudiant

échos sportifs

par Jean-Marie HAMMOND

Même s'ils ont très peu fait parler d'eux, les Bruins ont été très actifs depuis la fin de la dernière saison de hockey. Tout d'abord, le recrutement des joueurs a été excellent de différents endroits de la province et nous avons raison de croire que les joueurs ayant dépassé l'âge ont été adéquatement remplacés. De Malartic, au moins trois joueurs ont de grandes chances de faire l'équipe. Les Bruins en auront également de Montréal de Québec et la Gaspésie. Des noms nous sont déjà parvenus de cet endroit. De toute façon, le camp d'entrainement dira si les joueurs recrutés font l'affaire ou non. La dernière saison a été terminée officiellement mercredi dernier; la nouvelle a été officiellement ouverte. Les Bruins ont à déplorer deux pertes à la direction; MM. Guy Chrétien et Réal Héroux. Le deuxième était publiciste et à sa première année avec les Bruins, mais Guy Chrétien est avec les Bruins depuis trois ans, quand débuta cette équipe Junior A à Shawinigan. Guy Chrétien a fait un excellent travail et il a certainement contribué à maintenir le hockey chez nous. Les Bruins ne perdront pas complètement ces membres puisqu'ils ont promis leur collaboration; Guy Chrétien a été nommé président honoraire. Jos Lavallée, qui est dans le hockey depuis longtemps, a accédé à la présidence, Paul Robert à la vice-présidence et Fernand Boucher à la trésorerie. Les autres actionnaires seront tous chargés d'un poste bien précis. Les Bruins espèrent que la nouvelle structure donnée au club contribuera à son succès et à donner au public du bon hockey et à représenter dignement notre ville.

Les Jets de Shawinigan qui avaient déçu leurs partisans la semaine dernière contre Grand-Mère se sont repris dans les deux joutes suivantes. Ils ont vaincu les Mets puis dimanche dernier au stade local, ils ont défait les Sénateurs du Cap-de-la-Madeleine au compte de 8 à 7. Le jeune Gilles Leclair s'est très bien comporté au monticule tout en ayant des difficultés à la 3e manche et à la 9e manche. Dans cette dernière manche, Les Jets menaient 8 à 5 et Leclair a dû être remplacé par le vétéran Réal Marineau qui faisait ses débuts dans l'uniforme des Jets. Réal a su tirer profit de son expérience pour mâter les dangereux cogneurs du Cap-de-la-Madeleine et ainsi conserver la victoire aux Jets. Ceux-ci ont cogné douze coups sûrs contre neuf pour le Cap. Les Jets auront un calendrier très chargé cette semaine. Hier soir, ils visitaient les Cardinaux de Trois-Rivières, ce soir, ils visitent le Cap et demain soir, ils recevront la visite des Cardinaux de Trois-Rivières. Cette joute débutera à 18h. 15. Les cardinaux sont détenteurs de la première position et les Jets, de la deuxième position du classement... Toujours au baseball, signalons la joute sans point ni coup sûr réussie par Etienne Marchand dans la ligue midget locale.

XXX

Jacques Sévigny tentera sa chance avec le Charlotte de la Ligue Eastern des Etats-Unis... Jocelyne Bourassa, bien qu'elle ait perdu en finale, a tout de même représenté dignement Shawinigan... A moins que le règlement d'emprunt soit bloqué, la ville profitera de nombreuses améliorations dont, des panneaux de vitres à l'aréna local et un système d'éclairage au terrain St-Marc.

SUR L'EAU — DANS L'EAU
A-T-T-E-N-T-I-O-N

A partir de Jeudi 18 Juil.

Vente D'écoulement

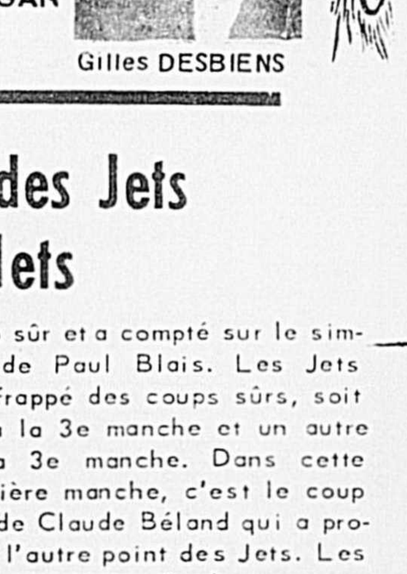
de tous nos Articles de Pêche en Magasin

20% à 33 1/3 % de Rabais

Habits de Pluie
Pour Campeur et Pêcheur
Rég.
9.50 pour $7.95
9.95 pour $7.95
6.95 pour $5.50

SAC de Couchage
Avec solide sac pour le transporter
Valeur $11.95
$9.95

Chaudière à Menies
Valeur
$4.95 pour $3.95
$4.25 pour $3.50
$3.95 pour $3.25



Lionel DESBIENS

Desbiens & Frère
SPORT
(Anciennement Shawinigan Surplus)
2129, ST-MARC Tél:537-1752 SHAWINIGAN

Gilles DESBIENS

Victoire de 2 à 1 des Jets contre les Mets

J.C. LAFRENIERE

SHAWINIGAN – Après avoir un cuisant revers de 14 à 6 la veille, les Jets de Shawinigan ont repris leur aplomb à Trois-Rivières en remportant une magnifique victoire de 2 à 1 contre les Mets de l'endroit. Claude Grenier un jeune lanceur de 17 ans, a excellé au monticule en accordant seulement quatre coups sûts aux Mets. Il a été crédité de la victoire. Bernard Nault a été le lanceur perdant.

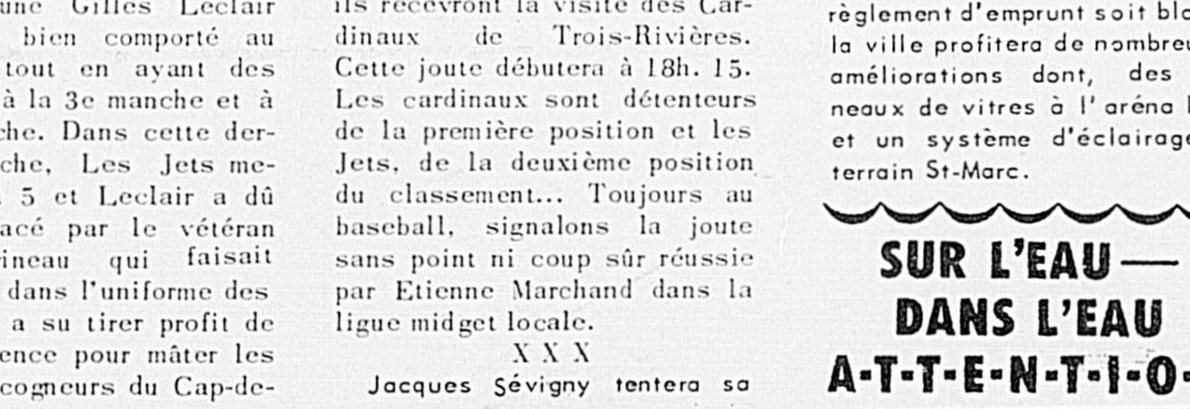
Les étoiles de la partie ont été évidemment le lanceur gagnant, Claude Grenier, André Lord qui a cogné deux coups sûrs et Gabriel Pinard avec un coup sûr et un excellent jeu défensif. Pierre Quesnel s'est encore une fois signalé à la défensive.

Les Jets ont déclarè dès la première manche en frappant deux coups sûrs qui leur valurent un point. Guy Denoncourt a débuté cette manche avec un coup sûr et a compté sur le simple de Paul Blais. Les Jets ont frappé des coups sûrs, soit un à la 3e manche et un autre à la 3e manche. Dans cette dernière manche, c'est le coup sûr de Claude Béland qui a produit l'autre point des Jets. Les Jetso nt ajouté deux autres coups sûrs à la 4e manche. Par la suite, ils ont été tenus en échec par le jeune Bernard Nault. Quant aux Mets, leur seul point a été compté à la 5e manche sur un coup sûr de Gilles Pinard. Pierre Quesnel s'est signalé sur la défensive en faisant un attrapé sensationnel.

LISEZ L'ÉCHO

Jeaneau Prudent dit: "Ne vous amusez pas dans l'eau avec des jouets gonflés d'air. Gardez-les sur la plage où ils ont leur place."

COURSES À MONT CARMEL
SPEED WAY



Course de stock-cars Course en 8 Course de démolition
(sur piste entierement asphaltee)
LE DIMANCHE SOIR 8 HEURES
(En cas de pluie le programme sera remis au MARDI suivant à 8h. P.M.

POUR PASSIONNÉS D'AVENTURES QUI RECHERCHENT DES *ÉMOTIONS FORTES!*

14 ANS

LE JOUR... AU VOLANT DE BOLIDES QUI FONCENT VERS LA MORT!

LA NUIT... DANS LES BRAS DE FILLES BEAUCOUP PLUS DANGEREUSES!

2e FILM

PATHÉCOLOR

"ROUES DE FEU"

FILMÉ SUR LES PLUS GRANDES PISTES DE COURSES AU MONDE!

QUAND LE WEEK-END ARRIVE... *10 000 jeunes corps se partagent...*

5000 serviettes de plage!!

"L'AMOUR A LA PLAGE"

DOROTHY MALONE — FRANKIE AVALON — ANNETTE FUNICELLO

Cinema CARTIER

Commençant **SAMEDI 20 Juil.**

UN FESTIN DE SUSPENSE MACABRE ET D'AVENTURES ÉLECTRISANTES!!

UN CORPS VIVANT ... SANS TÊTE !..

"LES 3 VISAGES DE LA PEUR"

EN COULEURS

MICHELE MERCIER

MARK DAMON

LUGUBRE!

AVEC **BORIS KARLOFF**

Cinema CAPITOL

Commençant **SAMEDI 20 Juil.**

14 ans et plus

COMMANDÉE PAR LA PENSÉE DIABOLIQUE DE SON MAÎTRE...

L'HORREUR...

GRANDIT ET EXPLOSE DANS UNE SÉRIE DE MEURTRES HORRIFIANTS!

POUPÉE DIABOLIQUE

YVONNE ROMAIN

BRYANT HALIDAY

Pouvez-vous garder secret le dénouement le plus diabolique jamais filmé?

PERSONNE NE SERA ADMIS DURANT LES 10 DERNIÈRES MINUTES!